

DRAUGAS

PERIODICALS
November 9,
Vol. LXXXIX

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY
PENKTADIENIS – FRIDAY, LAPKRIČIO – NOVEMBER 9, 2001

NEWSPAPER – DO NOT DELAY – Date Mailed 11/08/01
UŽSIENIO LIETUVIŲ DIENRAŠTIS
4545 WEST 63rd STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60629
TEL.: 773-585-9500 • FAX: 773-585-8284 • DRAUGAS@EARTHLINK.NET
WWW.DRAUGAS.ORG

Nr. 219
Kaina 50 c.

JAV Atstovų rūmai pritarė naujam NATO plėtros ratui

Vašingtonas-Vilnius, lapkričio 8 d. (BNS) — JAV Atstovų rūmai pritarė tolesnei NATO plėtrai ir numatė skirti finansinę paramą narystės sąjungoje siekiančioms Vidurio ir Rytų Europos valstybėms.

Atstovų Rūmai 372 prieš 46 balsus pritarė Laisvės sutvirtinimo aktui, numatančiam tolesnę NATO plėtrą. Akte neįvardijama, kurios NATO narystės siekiančios valstybės turi didžiausias galimybes būti pakviestos į sąjungą per 2002 metų rudenį. Prahoje įvyksiantį NATO viršūnių susitikimą.

Lietuvos pasirengimui į NATO vadovaujantis užsienio reikalų viceministras Giedrius Čekuolis sakė, kad Laisvės sutvirtinimo akto priėmimas JAV Atstovų rūmuose yra „labai reikšmingas žingsnis NATO plėtros bei laisvos ir vieningos Europos kūrimo linkme“.

Lietuva tikisi pakvietimo į NATO kitų metų lapkritį. Prahoje įvyksiančiame NATO viršūnių susitikime.

Kaip pranešė agentūra AFP, Kongreso nariai pareiškė, jog nepaisant šaltojo karo pabaigos ir Sovietų sąjungos išsi-

rimo, NATO vis dar atlieka gyvybiškai svarbų vaidmenį Europos gynyboje ir diplomatojose.

Prieš teikiant šį įstatymą pasirašyti prezidentui George W. Bush, jį dar turės patvirtinti Senatas.

Atstovų rūmai taip pat numatė 2002 m. paskirti maždaug 55 mln. dolerių Lietuvai, Latvijai, Estijai, Rumunijai, Bulgarijai, Slovakijai ir Slovėnijai, pareiškusioms norą prisijungti prie NATO.

1999 m. NATO priėmė Lenkiją, Čekiją ir Vengriją.

Birželio mėnesį Varšuvoje, sakydamas kalbą apie Jungtinių Valstijų užsienio politiką, G. W. Bush pritarė tolesnei sąjungos plėtrai 2002 m. ir pareiškė, kad narystės NATO gali siekti visos Europos demokratinių valstybės „nuo Baltijos iki Juodosios jūros“.

Rugšėjį teroro išpuoliai JAV sukėlė tam tikrą kandidatų susirūpinimą, jog sąjungos plėtra gali būti atidėta, kol NATO narės visą dėmesį skirs kovai su terorizmu, tačiau NATO ir JAV aukščiausieji vadovai paskubėjo patvirtinti savo paramą tolesnei organizacijos plėtrai.



Lietuvoje viešėjęs Didžiosios Britanijos sostų įpėdinis princas Charles (šviesiu paltu) apsilankė Lietuvos kariuomenės centriniam poligone Pabradyje. Už jo stovi Lietuvos kariuomenės vadas, generolas majoras Jonas Kronkaitis, šalia — Lietuvos krašto apsaugos ministras Linas Linkevičius ir D. Britanijos ambasadorius Lietuvoje Gediminas Žilinskas (Elta) nuotr.

Wales princas Charles baigė viešnagę Lietuvoje

Vilnius, lapkričio 8 d. (BNS) — Baigęs viešnagę Lietuvoje, Didžiosios Britanijos karališkojo sosto įpėdinis princas Charles ketvirtadienį išskrido į Rygą. Per tris Baltijos valstybes keliaujantis princas su 12 asmenų palyda į Vilnių atvyko iš Talino antradienio vakarą.

Viešnagės Lietuvoje metu princas susitiko su valstybės vadovais, susipažino su Lietuvos kariuomenės raida, ekologinės žemdirbystės pasiekimais, šiuolaikine kultūra ir jos paminklais.

Trečiadienį vakare princas Charles dalyvavo jo garbei surengtoje vakarienoje Prezidentūroje. Vakarienos metu keldamas tostą už garbingą svečių, V. Adamkus pažymėjo Didžiosios Britanijos paramos reikšmę Lietuvai siekiant tapti visaverte Europos Sąjungos ir NATO nare.

Savo kalboje princas Charles pažymėjo, kad paskutinį 20 amžiaus dešimtmetį atgimė nauja Lietuva, o valstybėje vykdoma pertvarka rodo Lietuvos žmonių ryžtą bei ateities planus. Princas Charles išreiškė viltį po 10 metų vėl grįžti į Lietuvą, kad pasidžiaugtų reformų rezultatais. „Jei patė negalėsiu, galbūt tai padarys vienas iš mano sūnų“, sakė jis.

Princas su juo bendravusiems lietuviams paliko nuosirdaus ir gerą humoro jausmą turinčio žmogaus įspūdį.

* Seimas priėmė Pasaulyje įstatymą, kuris kartu su ankstesniu priimtu Asmens tapatybės kortelės įstatymu įteisinga naujus Lietuvos piliečius asmens dokumentus. Įstatymuose numatoma, jog nuo 2003 m. dabar galiojantis Lietuvos Respublikos piliečio pasas bus keičiamas į du dokumentus — valstybės viduje skirta naudoti asmens tapatybės kortelę ir skirtą vykti į užsienį pasu. Asmens kortelė privalės turėti visi Lietuvos piliečiai, kuriems sukako 16 metų, o pasas bus išduodamas jų pageidavimu. Taip pat numatoma, jog pasirašius atitinkamas tarptautines sutartis, asmens tapatybės kortelė taip pat galės būti naudojama kelionėms į užsienį. Nebuvo priimta krikščionio demokrato Kazio Bobelio siūlymas į naująją pasą, piliečio pageidavimu, įrašyti jo tautybę. (BNS)

Prieš savo kelionę į Baltijos valstybes Londono dienraštyje „Daily Telegraph“ paskelbtame rašinyje princas Charles Baltijos valstybes pavadino „klestinčiomis demokratijomis, pasiryžusiomis tapti svarbiausiu Vakarų institucijų narėmis“. „Mano vizitas simbolizuos nuosirdų Britanijos paramą jų pastangoms tai pasiekti“, rašė princas.

* Seimo Nacionalinio saugumo ir gynybos komiteto (NSGK) netenkina kitų metų biudžeto projekte numatytos per mažos lėšos Specialiųjų tyrimų tarnybai (STT) ir Policijos departamentui, sakė NSGK pirmininkas Alvydas Sadeckas. Jis ragino STT papildomai skirti 900,000 litų prie jau numatytų 12,9 mln. litų, kad parama nesumažėtų, palyginti su ankstesniais metais. Siūmet STT buvo skirta 13,7 mln. litų. (BNS)

* Vilniaus savivaldybės politiniams kalinams ir tremtinams nupirks vieną dviejų ir septynis vieno kambario butus, kurių bendra vertė — 446,000 litų. Mažiausio buto plotas — 31,9, didžiausio — 50,5 kvadratinio metrų. Šiais metais grįžtančioms į Lietuvą politinių kalinų ir tremtinių šeimoms Vilniuje apgyvendinti vyriausybė skyrė 1 mln. 116,000 litų.

* Prancūzijos sostinėje posėdžiavęs Pasaulio olimpinio komiteto sąjungos (ANOC - Association des Comites Nationaux Olympiques) vykdomasis komitetas nusprendė aukščiausią organizacijos apdovanojimą skirti Lietuvos tautinio olimpinio komiteto (LTOK) prezidentui Artūrai Poviliūnui. Taip įvertintas 50 metų LTOK vadovo indėlis vystant olimpinį judėjimą A. Poviliūnas — pirmasis lietuvis, pelnęs aukščiausią ANOK apdovanojimą. (BNS)

* Del to, kad per moksleivų atostogas nebuvo šildomos mokyklos, Klaipėdos Vytuto Didžiojo gimnazijoje sugedo kompiuterinė ir raštinės įranga. (LR, Elta)

* Seimo pirmininko, socialliberalų vado Artūro Paulausko patarėjų komandoje — nauji veidai. Seimo pirmininko patarėjų ryšiams su visuomene paskirtas 58 metų žurnalistas Ferdinandas Kameronas. (LR, Elta)

* Trečiadienį Wales princas Charles lankėsi dvejose Vilniaus aukštosiose mokyklose. Lietuvos muzikos akademijoje (LMA) princas susitiko su akademijos rektoriumi Juozu Antanavičiumi ir klausėsi studentų repetičių bei recitalių. Didžiojoje akademijos koncertų saleje svečiui koncertavo LMA studentų choras. Po to princas nuvyko į Vilniaus universitetą (VU), kur susitiko su jo rektoriumi Benediktu Juodka, praeitaisiais, bibliotekos direktore ir kitais dešytojais. Sarbėvičiaus kiemelyje jis bendravo su studentais. (BNS)

* Kol kas nėra jokių priedų būgštauti, kad judėdavo užkurtas pasklis Lietuvos pašto, ramina specialistai. Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatos situacijų centro direktorius Vytautas Gailius tokios išvadą priėjo susipažinęs su Civilinės aviacijos imonių ir „Lietuvos pašto“ informacija apie įvairių siuntų aptarnavimo tvarką bei taikomas apsaugos priemones nuo galimų juodligės sukėlėjų. (BNS)

* „Sampo“ gyvybės draudimo bendrovė nuo teroristų skleidžiamų biologinių užkurtų sukeliama ligų 1 metams apdraus labiausiai rizikuojančius užsikrėsti specialistus. (VŽ, Elta)

* Susisiekimo ministerija bendrovės „Lietuvos geležinkeliai“ valdybos nariu patvirtino mokslus sovietinėje KGB mokykloje baigusį asmenį, kurio kandidatūrą spalį susisiekimo ministras atmetė, tačiau dabar „reabilitavo“. „Lietuvos geležinkelių“ valdybos nariu patvirtintas Klaipėdos geležinkelio stoties vyriausiasis programuotojas, 39 metų Vytautas Kinderis. Kaip skelbta, spalio pradžioje susisiekimo ministras Zigmantas Balčytis atmetė Naujosios sąjungos (socialliberalų) deleguoto V. Kinderio kandidatūrą į valdybą, aiškindamas tuo, kad kandidatas oficialioje anketoje nenurodė savo praėjusių studijų sovietinių spectarnybų mokykloje. (BNS)

* Bendrovei „Mažeikių nafta“ mazinant pardudomą benzino kainą, degalai Lietuvoje per savaitę dar atpigėjo apie 4-5 centus. (LR, Elta)

* „Mažeikių nafta“ aplinkos taršos mažinimo planui įgyvendinti 2001-2003 m. skirs 104 mln. Lt. Tokį planą įmonės vadovai patvirtino rugsėjo 25 d. (VŽ, Elta)



Pasaulio naujienos

(Remiantis AFP, Reuters, AP, Interfax, ITAR-TASS, BNS žinių agentūrų pranešimais)

Vašingtonas. JAV prezidentas George W. Bush trečiadienį paskelbė, kad JAV uždarys dvejų musulmonų finansavimo organizacijų įstaigas. Įtariama, kad šie tinklai finansavo teroristus, kaltinamus dėl rugsėjo 11-ąją įvykdytų teroro išpuolių. „Remdamasis patikimais ir svariais įrodymais, JAV finansų departamentas šiandien išdėdė 62 asmenų ir organizacijų, susijusių su dviem teroristų remiančiais finansų tinklais — „al Qaeda“ ir „al Barakaat“ — turta, esantį JAV“, savo kalboje JAV finansų departamente sakė G. W. Bush. Abi jo paminėtos organizacijos yra musulmonų finansų tinklai, kurie praktiškai veikia kaip neįregistruoti bankai ir turėjo savo įstaigas JAV.

Vašingtonas. Didžiosios Britanijos premjeras Tony Blair trečiadienį pareiškė, kad Afganistano valdančio Talibano judėjimo nepavyks nugalėti vien oro atakomis, todėl bus surengtos ir kitokios karo veiksmų operacijos. Kalbėdamas per bendrą spaudos konferenciją su JAV prezidentu George W. Bush, T. Blair paneigė užuominas, jog tarptautinė antiteroristinė koalicija silpnėja, jis teigė, jog pasaulio visuomenės ryžtas pasiekti, kad būtų įvykdytas teisingumas po rugsėjo 11-osios teroro išpuolių, nesulipnėjo.

Maskva. Rusijos prezidentas Vladimir Putin interviu Amerikos televizijai ABC pareiškė manąs, kad JAV „tam tikru mastu dabar pralaimi karą (su terorizmu) ne karinėje, o informacijos srityje“. „Jie (talibai) veikia verčiau, agresyviau ir vaizdingiau išdėsto savo nuostatą. Jie veikia emocingiau“, pridūrė jis. O karinėje srityje, Rusijos vadovo vertinimu, „viskas vyksta taip, kaip ir turi vykti“. „Ir čia aš sutinku su Jungtinių Valstijų vadovybe, jog reikės dar nemažai laiko, pastangų ir galbūt aukų, kad būtų galima įvesti Afganistano teritorijoje atitinkamą tvarką“, pažymėjo Rusijos prezidentas.

Islamabadas. Pakistanas ketvirtadienį pranešė paprašęs Afganistano valdančio Talibano nedelsiant per tris dienas uždaryti savo diplomatinę atstovybę didžiausioje pakistanos mieste Karachi. Kitos talibų diplomatinės misijos Pakistanas tęs savo darbą. URM atstovas spaudai Aziz Achmed Khan atsisakė nurodyti konkrečias sprendimo uždaryti talibų konsulatą priežastis. Pakistanas atšaukė visą diplomatinį personalą iš Afganistano prieš prasidedant JAV karinei kampanijai.

Paryžius. JAV kiek įmanoma greičiau turi sustabdyti Afganistano bombardavimą, nes visas pasaulis jį vertina kaip karą prieš nekaltus civilius žmones, ketvirtadienį pareiškė Pakistano prezidentas Pervez Musharraf. Pasak Pakistano vadovo, jis kreipsis į JAV prezidentą George W. Bush su prašymu sustabdyti bombardavimą per šventąjį musulmonų Ramadaną mėnesį, kuris prasideda lapkričio viduryje. „Bombardavimas per Ramadaną sukelia viso musulmonų pasaulio pasipiktinimą“, pabrėžė P. Musharraf per spaudos konferenciją Paryžiuje, kuri buvo surengta po jo derybų su Prancūzijos vadovais.

Maskva. Rusijos prezidentas Vladimir Putin pavadino visiškai neatitinkančia tikrovės legenda teigimus, kad Iranas su Rusijos pagalba gali sukurti branduolinį ginklą. „Mes turime bendrų projektų atominės energetikos srityje. Tokių pat projektų turi ir JAV, pavyzdžiui, su Šiaurės Korėja“, pažymėjo V. Putin interviu Amerikos televizijai ABC. „Mes esame kategoriskai prieš perdavimą Iranui kokių nors technologijų, kurios galėtų padėti sukurti branduolinį ginklą“, pareiškė Rusijos prezidentas.

Dubai. Afganistano valdantis Talibanas įsteigė „savižudžių baudžiamuosius būrius“, sudarytus daugiausia iš Afganistano arabų, kurie per būsiamą JAV vadovaujamą karinę operaciją atakuos amerikiečių ir britų saumoms pajėgas, sakoma ketvirtadienį paskelbtame pranešime. Londone leidžiamas Saudi Arabijos dienraštis „Asharq al-Awsat“ praneša, kad dešimtys savižudžių buvo apmokyti rengti išpuolius naudojant sprogmenų prikrautus automobilius bei lengvuosius lėktuvus. Jie buvo treniruojami Osama bin Laden priklausančiose teroristų rengimo stovyklose, kurios yra Jalalabade, Choste ir netoli pagrindinio Talibano miesto Kandaharo. Savižudžių tikslas bus „padaryti kiek įmanoma daugiau nuostolių britų ir amerikiečių specialiosioms pajėgoms“, kai jos „per kelias ateinančias savaites“ kursis Afganistane.

Vašingtonas. Du irakiečiai perbėgėliai papasakojo JAV laikraščiui daug metų dirbę į pietus nuo Bagdado esančioje teroristų mokykloje stovykloje, kurioje buvo ir lėktuvų „Boeing 707“ maketas, naudojamas treniruotėms, kurių metu buvo rengiamasi užgrobti lėktuvus, nenaudojant ginklų. Ši stovykla buvo padalyta į du skyrius, kurių pirmasis buvo skirtas jauniems Irako prezidento Sadam Hussein sekejams irakiečiams, sakė perbėgėliai, kurių pasakojimą ketvirtadienį išspausdino dienraštis „The New York Times“. Teroristai buvo rengiami grupėmis po 40-50 žmonių, kurios keitėsi kas 5-6 mėnesiai. Anot perbėgėlių, stovykloje buvo labai griežtai saugomas pastatas, kuriame vieno vokiečio vadovaujami Irako mokslininkai gamino biologinio ginklo medžiagas. JAV valstybės sekretorius Colin Powell trečiadienį įspėjo, kad pasiekusios savo tikslų Afganistano karo operacijos, Jungtinės Valstijos gali atkreipti dėmesį į Iraką.

Ryga. Latvijos prezidentė Vaira Vyke-Freiberga atsispašė Wales princą Charles dėl netikėto akibrokšto, ir princas pareiškė tam neteikias didelės reikšmės. Ketvirtadienį prie Laisvės paminklo Rygoje, kur į susitikimą su Anglijos princu Charles atėjo keli šimtai žmonių, viena nacionalbolševikų šalininkė, prasibrovusi pro minią, sudrožė princui per veidą raudoną gvardiką. Savo poelgį ji paaikšino kaip protestą prieš Latvijos stojimą į NATO ir prieš karą Afganistane, pavadinusį britus „viso pasaulio priešaš“. Prezidentė mano, kad „neturinčių pusiausvyros žmonių ir psichikos ligonių, siekiančių išsikurti iš kitų per svarbius įvykius, yra visose valstybėse“.

KALENDORIUS

Lapkričio 9 d.: Aštutas, Aurelijus, Dargintas, Estera, Paulina, Skirtautė, Teodoras.

Lapkričio 10 d.: Šv. Leonas didysis; Andriejus, Andrius, Galvydė, Seignė, Vaisvilas, Vigintas.

SPORTO APŽVALGA

Redaktorė Irena Regienė

ŠALFASS-ga PRANEŠA

ŠALFASS-gos metinio visuotinio suvažiavimo, įvykstančio 2001 m. lapkričio 17 d., šeštadienį, 11 val. r., Lietuvių namuose, 877 East 185-th Street, Cleveland, Ohio. Tel. 216-531-2131

DARBOTVARKĖ

1. Suvažiavimo atidarymas.
2. Prezidento ir mandatų komisijos sudarymas.
3. Darbotvarkės priėmimas.
4. Sveikinimai žodžiu ir raštu.
5. Praėjusio suvažiavimo protokolo skaitymas ir priėmimas.
6. 2002 m. varžybinės programos ir kalendorius.
7. ŠALFASS-gos 50 metų jubiliejus. Pranešimas. Analizė.
8. VII Pasaulio Lietuvių Slidinėjimo varžybos. Pranešimas. Analizė.
9. 2001 m. jaunųjų krepšinio pirmenybės. Pranešimas. Analizė.
10. Einamieji reikalai:
 - a) Sportinės spaudos reikalai. 50-mečio veiklos jubiliejinis leidinys.
 - b) ŠALFASS-gos komunikacija. „Web page“ reikalai.
 - c) ŠALFASS-gos bendradarbiaujamos su Lietuvos sporto institucijomis.
 - d) ŠALFASS-gos administraciniai reikalai. Registracija, nuostatai, etc.
 - e) Kiti einamieji reikalai.
11. ŠALFASS-gos Statuto pakeitimo pasiūlymai. Pietų pertrauka 2:30-3:30 val. p.p.
12. III Lietuvos Tautinės

KAS NAUJO VOKIETIJOJE?

Net devyni pagrindiniai Austrijos futbolo rinktinės žaidėjai atsisakė skristi Izraelin atrakinėms rungtynėms. Priekštas — pasikėsinimo baimė. Tiesa, tai garbės klausimas atstovauti savo tėvynei, nepaisant palestiniečių ir žydų kovos, dedamų bombų. Bet austrai surado kitą „kabluką“: žaidėjai nori valgyti mėsiškus patiekalus, tačiau tam priešiniai rabinai, nes šeštadienį negalima nieko kepti ant ugnies ar elektrinės plytelės. Rinktinės virėjai, panaudojus šeštadienį indus, viešbutis automatiškai praranda rabinų leidimą, kas reikštų viešbučio bankrotą. Mat joks aukštas svečias neitų valgyti, neapsigventų viešbutyje. Rabinai pasiūlė rūkytą lašišą, salotas. Užpyko serbas treneris O. Baric, pareikšdamas spaudai: mes valgysime tą, ką visuomet valgome, arba atsisakome rungtynių. Taigi kova prasidėjo net stadione, bet prie stalo, tarp lašišos ir „steiko“. Austrijos futbolo s-gos pirm. kreipėsi į Tarptautinę futbolo s-gą. Jo nuomone FIFA yra Austrijos pusėje.

Virtuvės klausimą išsprendė Austrijos pasiuntinys Tel Avive, pasiūlydamas žaidėjams maistą gaminti jos virtuvėje. Austrija žaidė be geriausių žaidėjų, baigdamas rungtynes 1:1. Paskutinę žaidimo minutę įvartį įkrito Bremeno komandos žaidėjas Herzog. Ši pasekmė patenkino Austriją, kuri savo grupėje užėmė antrą vietą. Tad lemiamas rungtynės austrai dar turės sužaisti

olimpiados (2002 m. birželio 27-30 d., Šiauliuose, Lietuvoje) reikalai. Diskusijos.

13. Pranešimai žodžiu bei raštu:

- a) Centro valdybos pirmininko, gen. sekretoriaus, išdėstinimo, kitų (jei būtų). Diskusijos.
- b) Lietuvių Sporto fondo. Apskaita. Diskusijos.
- c) Lietuvių Bendruomenės atstovų: PLB, JAV, Kanados.
- d) Sporto apygardų: Kanados, Rytų, Vid. vakarų.
- e) Sporto šakų bei kitokių komitetų (pageidautina raštu): krepšinio, tinklinio, lengvosios atletikos, plaukimo, lauko teniso, stalo teniso, šaudymo sporto, slidinėjimo, kėglavimo, golfo, softbolo/beisbolo, futbolo (soccer), šachmatų, ledo ritulio, raketbolo, rankų lenkimo, kitų.
- f) ŠALFASS-gos Garbės teismo.
- g) ŠALFASS-gos Revizijos komisijos.
14. Diskusijos dėl pranešimų nuo c) iki g) imtinai.
15. ŠALFASS-gos Centro valdybos, Revizijos komisijos ir Garbės teismo rinkimai.
16. Naujos Centro valdybos žodis.
17. Klausimai ir sumanymai.
18. Suvažiavimo uždarymas. P.S. Norintieji darbotvarkę papildyti, prašomi savo pageidavimus pranešti Centro valdybos pirmininkui Audriui Šleikui, 150 Colbeck St., Toronto, Ont. M6S 1V7, Canada. Tel. 416-767-6520. Faksas: 416-760-9843. E-mail: hrc@direct.com



„Lituanica“ futbolo klubo valdybos nariai Leonas Juraitis ir Jonas Rudaitis metiniam klubo pokylyje pasirodę įteikti dovanas ir gėles veiklos klubo narems. Nuotr. Ed. Šulaitis

Futbolas Čikagoje

DAR DVI „LITUANICOS“ LYGIOSIOS

Praėjusią savaitę „Lituanicos“ vyrų pirmoji komanda rungtyniavo net du kartus, nes norėta greičiau užbaigti atidėtas „Metropolitan“ lygos „major“ diviziono pirmenybinius susitikimus. Kas įdomiausia — mūsų šalis vėl sugrįžo į lygias. Tai jau penktas iš šeštos „Lituanicos“ lygos sezono, kas yra savotiškas, gal nelabai malonus rekordas.

Ketvirtadienio vėlyvą vakarą prie šviesų mūsų šalis susikibo su vidutinio pajėgumo „Green-White“ ekipa varžovų aikštėje Mt. Prospect, IL. Nepaisant, kad lietuviai pirmą kėlinį vedė 2-0 (įvarčiai Ž. Čenio ir L. Bytauto), iki rungtynių pabaigos varžovai sugrįžo į lygias. Trenerio G. Jarimalavičiaus vadovaujama, vyrai antrame kėlinyje jau atrodė pavargę (susirinkę po sunkaus dienos fizinio darbo) ir negalėjo išsaugoti dviejų įvarčių atsargos.

„Lituanicos“ žaidėjas D. Smulkys, komentuodamas šias rungtynes dar pridėjo, kad buvo labai sunku žaisti menkai apšviestoje aikštėje, tamsų rudens vakarą (susitikimas baigėsi po 10 valandos), prie ko mūsų šalis nebuvo pripratus.

Solingen rankinio klube puičiai žaidžia V. Petkevičius. Paskutinėse rungtynėse prieš Bad Švartau klubą, mūsų šalis pelnė 8 įvarčius, kurių du būgalo lietuviai. Lietuviai yra priėmę Vokietijos pilietybę ir dar prieš keletą metų žaidė Vokietijos rinktinėje. Vokiečiai nutarė atnaujinti rinktinę, tad lietuvius ir daugelis gerų vokiečių buvo išbraukti iš sąrašo.

Vokietija numato kelti savo kandidatūrą 2012 m. olimpinėms žaidynėms. Apklausa parodė, kad populiariausia vietovė yra Berlynas. Po sėkmingos eina Rheino - Ruhr kraštas, toliau Leipzig, Stuttgart, Frankfurt, Hamburg.

Vokietijos aukščiausioje krepšinio lygoje pirmąją Frankfurt „Skyliners“, prieš meistrą Belyno „Albą“, Leverkusen ir Boną. Iš keturiolikos penketukų, 12-tas yra Oldenburg, priešpaskutinis Tiubingen, ir Braunschweig.

Po lygiųjų prieš Suomiją, Vokietijos futbolo rinktinė tik po atrankinių rungtynių prieš Ukrainą galės skristi į pasaulio pirmenybes Korejoje ir Japonijoje. Aštuoni ml. sirgalių stebėjo rungtynes prie televizijos ekranų, daugiau negu 60,000 stadione. Tačiau vokiška žiniasklaida šias rungtynes pavadino „blamage“ — gėda Vokietijos

rius, D. Smulkys, Ž. Čenys, T. Mačiulis (A. Zinkevičius), E. Trinkūnas, L. Jakovlevas, M. Palaima, L. Bytautas.

Ši kartą vieną kėlinį sužaidė per trumpą laiką Čikagoje amerikiečių gimnazijų žaidėjų tarpe spėjęs pagarsėti Audrius Zinkevičius (apie jį ilgą straipsnį paskelbė „Chicago Tribune“ dienraštis). Baigęs savo žaidimo sezoną Hindsdale Central gimnazijos rinktinėje, šis, dar 17 m. amžiaus jaunuolis, debiutavo „Metropolitan“ lygos „major“ diviziono pirmoje komandoje (prieš tai jis yra žaidęs „Lituanicos“ rezerve). Atrodo, kad iš šio jauno futbolininko išaugs tikrai pajėgus žaidėjas.

„Lituanica“ — šeštoje vietoje

Po sėkmingo rungtynių, „Lituanica“ (arba „Liths“) atsisotjo šeštoje vietoje geriausioje Čikagos ir apylinkių komandų tarpe. Beje, „Lightning“ (kurį lenkai vadina „Blyskawica“) yra ketvirta.

Lietuvių ekipa po 8 rungtynių turi 9 taškus (6 lygiosios ir po vieną pergalę ir pralaimėjimą), įvarčių santykis 18-18. Toliau negu „Lituanica“ yra atsisotjusios „Kickers“, „Green-White“, „Schwabens“ ir „Legovia“ vienuolikos. Tačiau taškais tarp jų skirtumas nėra didelis.

Beje, sėkmingą „Lituanicos“ rezervinė ekipa lenkus įveikė net 6-0. Tačiau šių komandų susitikimams neteikiama didesnė reikšmė.

Sėkmingi su „Kickers“

Ši sėkmingi, lapkričio 11 d., „Lituanicos“ abi vyrų vienuolikos vėl žais išvykoje. Jos važiuos vėl gana tolokai — į Elgin, IL. Rezervas rungtyniaus 12 val., o pagrindinės sudėty — 2 val. p.p. Mūsų šalis būtinai reikia pergalės, jei norima įsitvirtinti lentelės viduryje.

„Kickers“ komanda šį sezoną nėra stipriųjų tarpe — ją praėjusį sėkmingai 5-3 rezultatu įveikė lenkų „Eagles“ vienuolikos.

E.Š.

futbolui. Tiesa, tarptautinė futbolo s-ga Vokietiją įrikiavo į 12-tą vietą pasaulyje (pirmauja Prancūzija), tačiau spaudos nuomone, ji verta gal net trisdešimtos. Liūdnei ji atrodė taip pat Miuncheno olimpiniam stadione, pralaimėdama Anglijai net 1:15! Po lygiųjų prieš Graikiją (paskutinę min. įvartį įkrito Beckham) angliai iš anksto gali rezervuoti viešbutį Azijoje.

Kur ieškoti nuosmukio prie-

žasčių? Spauda bei televizijos

komentatoriai nurodo milijoni-

ninius atlyginimus klubuose

bei jungimą į vienuolikos bran-

gių užsienio žaidėjų, tuo už-

kertant kelią jauniems futbo-

lininkams. Mažas įrodymas:

spalio mėn. 14 d. Miuncheno

stadione susitiko dvi Bavari-

jos sostinės komandos —

„FC Bayern“ ir „1860 Miun-

chen“. Daugkartinis ir dabar-

tinis meistras „FC Bayern“

ir aikštė išbėgo su ...devyniais

užsienio žaidėjais! Krito šeši

įvarčiai (pasekmė 5:1 meiste-

riui naudai), tačiau tik du

įkrito vokiečiai. Panaši padė-

ti ir kituose klubuose. Vien-

os rungtynės Rostocko

vienuolikos išbėgo ir aikštė

tik su užsieniečiais... Atrodo, kad

ir šiemet del pirmos vietos ko-

vos „FC Bayern“, Kaiserslau-

tern, Dortmund ir Leverk-

sen. Aukščiausią futbolo lygą

greičiausiai turės palikti Cott-

bus, Niurnberg, St. Pauli.

Ne geriau yra krepšinyje.

Deka D. Novickio laimėtos

ketvirtos vietos Europos vyrų

DRAUGAS

(USPS-161000)

THE LITHUANIAN WORLD WIDE DAILY

Published daily except Sundays and Mondays, legal Holidays, the Tuesdays following Monday observance of legal Holidays as well as Dec. 26th and Jan. 2nd by the Lithuanian Catholic Press Society, 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.

Periodical class postage paid at Chicago, IL and additional mailing offices. Subscription Rates: \$100.00. Foreign countries \$115. Postmaster: Send address changes to Draugas - 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.

Mazindami pašto išlaidas, pakvitavimų už prenumeratą nesunčiame. Prie pavardės ir adreso, siųsdami laikraštį pažymime, iki kada prenumerata galioja.

DRAUGO prenumerata yra mokama iš anksto.

Metams 1/2 metų 3 mėn.

JAV \$100.00 \$60.00 \$38.00

Kanadoje ir kitur (U.S.) \$115.00 \$65.00 \$45.00

Tik šeštadienio laida: \$60.00 \$45.00 \$33.00

JAV \$65.00 \$50.00 \$38.00

Užsakant i Lietuva: \$500.00 \$250.00

Oro paštą \$100.00 \$55.00

Reguliariu paštą \$160.00 \$85.00

Tik šeštadienio laida oro paštą \$55.00

Tik šeštadienio laida reguliariu paštą \$55.00

Vyriausio redaktorė - Danutė Bindokienė

Administracijos - Valentinas Krumpis

Moderatorius - kun. Viktoras Rimšelis

• Administracija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nedirba.

• Redakcija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:00, šeštadieniais nedirba.

• Redakcija už skelbimų turinį neatsako. Skelbimų kainos atsiunčiamos, gavus prašymą, kas nors skelbti.

• Redakcija straipsnius taisyso savu neužima. Nenaudoti straipsnių nesaugo.

• Siunčiant prašome pasilikti kopiją.

DR. JOVITA KERELIS

DANTŲ GYDYTOJA

9525 S. 79th Ave., Hickory Hills, IL

Tel. (708) 598-8101

Valandos pagal susitarimą

EUGENE C. DECKER, DDS, P.C.

DANTŲ GYDYTOJAS

Lietuviams sutvarkys dantis už

prieinamą kainą. Pacientai priimami

absoliučiai punktuotai. Susitarimai

kalbėti angliškai arba lietuviškai.

4647 W. 103 St., Oak Lawn, IL

Tel. 708-422-8260

EDMUNDAS VIZNAS, M.D., S.C.

Specialybė - Vidaus ligų gydymas

Kalbama lietuviškai

6918 W. Archer Ave., Ste. 5 ir 6

Chicago, IL 60638

Tel. 773-229-9965

Valandos pagal susitarimą

ARAS ŽLIOBA, M.D.

AKIŲ LIGOS IR CHIRURGIJA

219 N. Hammes Avenue

Joliet, IL 60435

Tel. 815-741-3220

VIDAS J. NEMICKAS, M.D.

KARDIOLOGAS - ŠIRDIES LIGOS

7722 S. Kedzie Ave.

Chicago, IL 60652

Kab. tel. 773-471-3300

MARIUS KATILIUS, M.D.

CHIRURGAS

Trūkio, tulžies pūslelės, krūties,

žarnyno, endokrinologinė ir

laparoskopinė chirurgija.

300 Barney Dr., Suite A

Joliet, IL 60435

Tel. 815-744-0330

lietuviškai 815-744-8230

www.centerforsurgeryandbreasthealth.com

DR. L. PETREIKIS

DANTŲ GYDYTOJA

9055 S. Roberts Rd., Hickory Hills, IL

1 mylia į vakarus nuo Harlem Ave.

Tel. (708) 598-4055

Valandos pagal susitarimą

773-585-9500

PRASIDĖJO NBA

KREPŠINIO

PIRMENYBIŲ SEZONAS

Spalio mėnesio 30-ąją prasi-

dėjo naujasis NBA lygos krep-

šinio profesionalų sezonas.

Kaip atsimename, jau kuris

laikas lygoje žaidė du lietu-

viai: Arvydas Sabonis ir Žy-

dūnas Ilgauskas. O prieš nau-

jojo sezono pradžią Portlando

klubas atsisakė Sabonio pa-

slaugų (tikriausiai pasakius

nepratęst su juo sutarties).

Kiek kitaip susiklostė su Il-

gausku, kuris, kaip ir daž-

niausiai, dar išsisi jau po

penktosios kojos operacijos.

Kaip atrodo, Žydūnas rungtyn-

niauti pradės tik gruodžio

mėnesyje, nors jis pats galvojo

išeiti aikštelenę kiek anksčiau,

bet nesulaukė klubo vadovų

pritrimo.

Amerikiečių spauda, prieš

sezoną, apgailestaudama pa-

minėdavo, kad Sabonis nebu-

s Portlando ekipos eilėse. „New

York Times“ dienraštis išsidėjo

apie mūsų šalis gana ilgą raši-

nį, kur išskė Arvydo suge-

bejimus, ypatingai praityje

pasiektus laimėjimus. O Žy-

dūnas kaip lietuvių NBA krepšini-

ku sėkmes. Tačiau ankščiau ar

vėliau šį krepšininką mes dar

pamatysime jo atstovaujamos

Clevelando „Cavaliers“ kom-

andos eilėse. Bet nežinia,

kaip ilgai jo pėdos išstvers ir

kiek laiko jis galės žaisti?

Ed. Šulaitis

K. Baronas

V. G.

Ed. Šulaitis

PO RUGSĖJO 11-SIOS NATO PLĖTRA BUS POLITINIS SPRENDIMAS

ALGIMANTAS S. GEČYS

Prieš daugiau kaip 50 metų buvo įkurta Šiaurės Atlanto sąjunga (NATO), kurios tikslas: sulaukti komunizmo skverbimasi į Vakarų Europą. Tai buvo Vakarų demokratijų sutarimu priimtas politinis sprendimas, paremtas JAV-ų diplomato George F. Kennan Sov. Sąjungos sulaukimo (containment) politika. Vėliau, 1980-aisiais metais, vykusios NATO plėtros, siekusios plėsti Vakarų dominuojamą sąjungininkų bloką (karinį ir ekonominį), taip pat buvo paremtos politiniu sprendimu. Vienintelis išsijungimo kriterijus — būti demokratine valstybe. NATO išsijungiantieji demokratiniai kraštai laidavo didžiosioms valstybėms sienų pastovumą, naikino galimybę, kad jų kaimynystėje atsirastų destabilizuojanti Sov. Sąjungos satelinė valstybė.

NATO plėtra 1999 metais

Sugriuvus Sov. Sąjungai ir jos dominuotam Varšuvos paktui, savaimė vystėsi tolimas NATO plėtros klausimas. 1999 m. plėtroje pirmiausia siekta įjungti buvusias satelitinės Varšuvos pakto valstybes. Pasirinktos trys — Vengrija, Čekija ir Lenkija. Ir šiuo atveju sprendimą visgi lėmė politiniai faktoriai: Vengrijos strateginė padėtis Balkanuose, Lenkijos ir Čekijos buvimas buferinėmis valstybėmis, prisidedančiomis prie didesnio suvienytos Vokietijos saugumo; būdinga, kad istorinė praeitis, karinė paruoštis ir šių trijų valstybių infrastruktūra svarbesnės rolės plėtros sprendimui nevaizdino. Nekreipta didesnio dėmesio ir saugumą NATO karinėms paslaptims ir tik ne per seniausiai buvo susirūpinę dėl Vengrijos slaptos saugumo struktūrose užsilikusių KGB priklausiusių pareigūnų. NATO reikalavimams neatitinkanti, Lenkijos kelių sistema taip pat durų į NATO neudarė. Pasirenkant NATO kandidatus, stipriai veikta moralinių motyvų: Vakarų užsilikusių simpatijomis ir „kaltes jausmu“ 1957 metais sukilusiai ir „išduotai“ Vengrijai, ir Stalino glėbį po II pasaulinio karo per Vakarų žioplumą „igrūstai“ Lenkijai, Chamberleno Hitleriui parduotai Čekoslovakijai. Kaip žinome, 1999 metų NATO plėtra griežtai vengta į NATO sudėtį priimti valstybes buvusias Sov. Są-

jungos integralia dalimi. Taigi Baltijos valstybių pakvietimo į NATO klausimas sprendime neįgėrė.

Nauji kriterijai patekimui į NATO

JAV Senatui 1999 m. parodius abejingumą likusių Centrinės ir Rytų Europos valstybių NATO kandidatūrai (pagrindine — dėl galimo NATO karinio pajėgumo susilpninimo), abi JAV-ų politinės partijos prezidentinių rinkimų platformoje pasisakė už kandidatų į NATO 2002-aisiais metais parinkimą vadovaujančių karinės paruošties, krašto pastovumo bei valstybingumo kriterijais. Iš kandidatų reikalaujama: 1. atitikti NATO valstybės savo karinėmis, ekonominėmis, teisinėmis bei politinėmis struktūromis; 2. su kaimyninėmis valstybėmis būti išsprendusioms valstybinėms sienų klausimą ir tarpvalstybinius konfliktus; 3. būti stabilizavusioms mažumų teisių klausimus; 4. dalyvauti tarptautinėse taikos palaikymo akcijose; 5. skirti 2% proc. Bendro vidaus produkto krašto gynybai; 6. turėti politiškią tinkamą nusistatymą Holokausto klausimui ir t.t. Šių kriterijų sukurimas siekė iš NATO plėtros išjungti, iki šiol dominavusį politinį procesą. Nepaklusimas vienam kuriam kriterijui galėjo užkirsti kelią pakvietimui į NATO. Vilniaus devintuke, o vėliau išsijungus Kroatijai, dešimtuose susibūrusios ir po NATO skėčiu norintios atsidurti Centrinės ir Rytų Europos valstybės darbuojasi itin visiems NATO kriterijams paklusti. Geri santykiai su kaimyninėmis valstybėmis, įskaitant ir Rusiją, tapo būtini. Jei anksčiau priešininkėmis buvusios Turkijai ir Graikijai nebuvo užkirstos durys į NATO, šiandieniniai kriterijai joms ten atsirasti neleis.

Rugsėjo 11-sios poveikis

Rugsėjo 11-sios terorizmo įvykiai NATO plėtros klausimą vėl grąžino prie naudojimosi politinio sprendimo metodu, pasirenkant NATO kandidatus. Šiuo nenorima griežtai teigti, kad priimtų NATO plėtros kriterijų bus visiškai atsisakyta. Vis dėlto Rusijos atsiradimas JAV-ų sąjungininke kare su terorizmu leis jam padiduoti, kas bus kviečiamas į NATO ir kas ne. Tai-



Philadelphijos atstovai JAV LB ir Lietuvos Seimo komisijų suvažiavime, Čikagoje. Iš k. JAV LB krašto v-bos vicepirm. sporto reikalams Rimas Gedeika, LB Philadelphijos apyl. pirm. Vytautas Bagdonavičius, JAV LB krašto v-bos pirm. Algimantas Gečys, Lietuvos Respublikos Seimo ir JAV LB komisijos ko-pirm. Vaclovas Karbauskas, JAV LB krašto v-bos sekretorė Teresė Gečienė, LB tarybos narys Kazys Razgaitis ir JAV LB Rytų apygardos pirm. Vytautas Maciūnas.

gi NATO plėtros klausimu bus grįžta prie anksčiau naudoto metodo, valstybės geografinė padėtis ir Rusijos „palaiminimui“, arba „švelniam protestui“, apsprendžiant, kuri valstybė bus pakviesta ir kuri ne. Svarbią rolę vaidins Sofijoje prieš keletą savaičių „Vilniaus 10-ko“ pareikšta nuomonė, kad turėjimas „juodos skylės“, kaip Afganistanas, privedė prie tarptautinio terorizmo. Atseit, jei Talibano vyriausybė būtų buvusi tarptautinių struktūrų dalyvė, Ameriką nebūtų tapusi terorizmo auka.

Po rugsėjo 11-sios daug kalbama apie Rusijos išsijungimą į NATO sudėtį. Visgi daug tikimybės tokioms pranašystėms neteikiama. Ekspertai teigia, kad, ir prie geriausių norų, NATO „nare“ ji negalėtų tapti bent dešimtį metų. Daugumai NATO kriterijų Rusija nepaklūsta: jos teisėtvara nesiremia priimtomis teisės normomis, kariuomenė nėra civilinėje kontrolėje, karinis būdžetas nekontroliuojamas Dumas, ir t.t. Sakoma, kad išsijungimas į NATO sudėtį, Rusijai psichologiškai nepriimtina. Tai reikštų prisėmimą sumazintos rolės Europoje bei pasulyje. Rusija siekia lygumus su JAV-ėmis, ne su pavienėmis, NATO priklausančiom, valstybėmis. Be to, dabartinės Rusijos pažiūra į NATO yra kaip į šaltojo karo anachronizmą.

Antra vertus, nepaisant prezidento Putin užuominų, NATO nėra pasirošusi Rusijai suteikti veto teisę kas link NATO sprendimų. Gerai prisimenama, kad Kosovo vykusios NATO karinės akcijos atveju Rusija to siekusi. O dėl Rusijos narystės NATO, Vakarai nenori priimti atsakomybės už Rusijos — Kinijos sienos gynybą, mat, kad Rusijai turint veto teisę, NATO taptų politiškai „iškastruota“, virstų ne karine sąjunga, o kažkuo panašiu į Jungtinių Tautų kalbėtojų forumą.

Viena rugsėjo 11-sios pasekmių atsiliepti Rusijai už antiterorizmo akcijos parėmimą bus sukurimas specialaus NATO forumo savitarpio apsaugos santykių plėtojimui. Į jį bus įtraukta Rusija. Savo ruožtu bus siekiama, kad transformuotųsi į „labiau politinę organizaciją“, kurioje Rusija galėtų būti netiesioginė NATO plėtros proceso dalyvė. Putin yra pastebėjęs, kad NATO tampa labiau politinė nei karinė. Mes žiūrime ir stebime šį procesą. Jei tai įvyks, viskas labai pasikeis“. Kas link NATO plėtros, Putin teigia: „...jei NATO taps politine organizacija, žinoma, mes iš naujo apsvaistytume savo poziciją dėl tokios plėtros, jei jaustumės esą proceso dalyviais“.

Nesuklysim teigdami, kad Rusija siekia su NATO bendradarbiavimo, kuris prilygtų jos šiandieniniams strateginėms partnerystės ryšius su Europos Sąjunga. Ten Rusijos kalbamasi ne vien ekonominiais klausimais (vienas tų klausimų yra Kaliningrado sritis), bet kartą mėnesyje aptariamais apsaugos bei gynybos klausimais. Politiniai komentatoriai įžiūri Putin norą Rusijai gauti europinės valstybės pripažinimą, Rusijos perkėlimą į Vakarų stovyklą. Spalio 3-sios pareiškime Briuselyje Putin teigė, noris atsisakyti priešiško nusistatymo NATO atžvilgiu. Už tai tačiau siekia Vakarų valstybių nuolaidų. Rusijos kontrolės rūmų (audit chamber, vadovo Sergei Stepašin teigimu: „Rusija neturi būti pozicijoje, kur ji teiktų pagalbą, būdama išskirta iš sprendimų vykdančių struktūrų“.

Baigiamosios pastabos

Kokios galimybės Lietuvai 2002 m. būti pakviesti į NATO? Paskutinių dienų Putin pareiškimai švelninti Rusijos griežtą nusistatymą NATO atžvilgiu ir galimybė toleruoti

NATO plėtrą, net ir jai priklausiui Baltijos valstybių atžvilgiu, kelia optimizmą. Kai Čekėnija, 1972 m. antibalistinė sutartis, narystė Pasaulio prekybos organizacijoje, Rusijos tarptautiniai įsiskolinimai yra atsidūrę ant derybų stalo, Baltijos valstybių pakvietimas į NATO tarptautinėje politikoje yra minimas svarbos klausimas. Rusijai svarbu nepraleisti Ukrainos į NATO sudėtį, išlaikyti ir sustiprinti, Islamo plėtros paviktas, įtakos sferas Centrinėje Azijoje ir Kaukaze. Be to, Baltijos valstybių priėmimas į NATO būtų mažai nuomalinga prez. Bush, kuriam ilgai likus mažai galimybių amerikiečiams parodyti politinį ryžtingumą. Rugsėjo 11-jį stipriai paveikė prez. Bush užsibrėžtus planus. Rūpestį mums turėtų kelti su Kremliu artimai susijusių politinio analisto Sergei Markov pareiškimas, kuriame viena sąlygų Rusijai tapti NATO nare būtų reikalavimas NATO sumažinti savo karinį pajėgumą ir ginkluotę, o taip pat Latvijai ir Estijai paneigti narystę NATO. Jo teigimu, „...NATO nariai neformaliai jau kurį laiką diskutuoja šią galimybę“. Nereikia aiškinti, mes privalome viską daryti, kad visos trys Baltijos valstybės atsidurtų po NATO skėčiu kartu.

Dar viena trumpa pastaba. Su nepriklausomybės atgavimu atsikūrusi Lietuvos Užsienio reikalų ministerija, savo išimtingai sukurta, krypti išlaikančia politine linija dėl Lietuvos priėmimo į tarptautines struktūras, kelia nuostabas. Sunkiai įtikėtina, kad 50-tį metų nešusi okupacijos jungą, Lietuva sugebėjo paruošti puikius užsienio politikos formuotojus, gabius diplomatus. Jų sugebėjimas vairovi šiandieninės tarptautinės politikos vandenynse stiprina greito Lietuvos priėmimo į NATO ir Europos Sąjungą galimybes.

Atsivėikinusį su gerosiomis „knygų laumėmis“ bibliotekoj, pasirinkau Gintą vadovu ir taip iškeliajom pėsčiom „aplink tų slaukų miestų“.

Besišnekučiuojant su bibliotekininkėmis, atvyko ir mano klasės draugas Gintas, senutė mokytoja Felicija ir etnografinės muziejaus direktorius Jasaitis. Jautiausi labai sava ir namie šiu kupiškėnų būryje, kaip ir prieš keletą dienų Vilniuje, kada mane pasikvietė Vilniaus kupiškėnai ir savo susirinkimą. Nustebau, kad jų buvo tiek daug sostinėje gyventojų. Susirinko pilna salė. Jų tarpe „atsipajinau“ su būreliu „klasiokų“. Susirinkimą pradėjo jauna daili pirmininkė Liucija Venslovaitė. Ji prakalbo grynai kupiškėniškai, ir džiaugiausi, kad dar viską supratau. Taigi, Kupiškis gyvuoja jau 472 metus, mojuodamas savo herbą su dviem upėmis ir linų grįžtėmis ir tebedainuodamas „kupiškėnai geri žmonas, jų tiesūs kelai“.

DRAUGAS, 2001 m. lapkričio 9 d., penktadienis

3

Danutė Bindokienė

Nauja šieno kupetaitė ekonomikos arkliukui

Šios savaitės antradienį jau eilinį kartą valstybės finansų rezervu vadovybė vėl sumažino trumpalaikių banko paskolų procentus, amžinai alkanam JAV ekonomikos arkliukui panosin pakišdama naują kupetaitę šieno, tikėdama, kad ir jis pradės traukti vežimą į krašto gerovės karną. Kad vartotojų pasitikėjimas ekonomine šalies padėtimi yra gerokai pašlijęs, visiems aišku. Iš dalies tai psichologinė reakcija į rugsėjo 11-osios tragediją, iš dalies ir skaudi tikrovė, su kuria kasdien susiduriama, kai kone kiekviena įstaiga, įmonė, bendrovė stengiasi apkarpyti išlaidas ir padidinti pelną.

Dažniausiai tas „karpymas“ paliečia darbininkus, stovinius ant pačių žemiausių darbo jėgos pakopų. Paprastai tai žmonės su ribotu pasirušimu darbo rinkai, tad jiems vėl išsijungti į dirbantiųjų gretas yra sunkiausia. Su jau darbų netekusiais ir su dar laikinai pasilikusiais prie pravorių darbuotojų durų, nepasitikėjimas ekonominėmis rytuojais galimybėmis nubanguoja ir į kitas gyvenimo sritis: verslo, pramogų, paslaugų. Visos šios — ir daugelis kitų, su vartotojų finansiniu pajėgumu susijusių, gyvenimo sričių, sudaro bendrą ir nedalomą krašto ekonomikos sudėtį, kuri šiuo metu atsidūrusi ant nelabai tvirtų pamatų.

Amerika tokių „ekonominų krizių“ yra patyrusi nemažai. Vienos stipriau, kitos silpniau ją sukrėtė, bet paprastai valstybės ekonomika po tam tikro laiko vėl grįžta į tvirtesnę kelią. Bene didžiausias sukrėtimas įvyko dvidešimtajame praėjusio šimtmečio dešimtyje, JAV istorijoje žymima „didžiojo ekonominio nuosmukio“ vardu. Reikėjo daug pastangų ir išminties, kol valstybė išsikopstė iš sunkios padėties ir vėl atsistojo ant kojų.

Daugelis jaunesniųjų Amerikos, o dar daugiau užsienio, gyventojų šiandien net negali įsivaizduoti, kad tokiame turtingame krašte žmonės galėjo neturėti net kasnio duonos, net dviejų centų kišenėje, kad jie žudėsi iš nevilties. Nedaug nagrinėjamos ir priežasties, įpajinėjusios kraštą į to nuosmukio pinkles, tačiau JAV valdžia visgi anos skaudžios pamokos, atrodo, nepamiršo ir ieško priemonių, kaip išvengti jos pasikartojimo.

Viena tų priemonių — pa-

kartotinas bankų paskolų procentų sumažinimas. Šis metodas visuomet ilgiai į krašto ekonomiką naujo entuziazmo paskatina vartotojų pasitikėjimą, sustiprina biržą ir žmonių kišenes įbruka stambesni pluoštą įplaukų, kurios, savo ruožtu, atgaivina išsekusius verslo upelius. Vientik šiais metais, kaip spalio 6 d. paskelbė JAV federalinių rezervu vadovas Alan Greenspan, procentai sumažinti jau dešimtą kartą. Tai žemiausi trumpalaikių paskolų procentai nuo 1961 m., kai Baltuosiuose rūmuose prezidento Kedeje sėdėjo John F. Kennedy.

Nors šis veliausias sumažinimas siekė tik pusę procento, bet, sudėjus visų metų pastangas pakelti JAV ekonomiką, susidaro jau du procentai. Į šią žinią dar tą pačią dieną pozityviai reaguavo biržos apyvarta, o taip pat kai kurios užsienio valstybės, pasėkusios Amerikos pavyzdžiui ir sumažinusios savo bankų paskolų procentus. Ypač Japonija, šimet turinti pakankamai savo ekonominių problemų, kurių metų pradžioje neįstengė panaikinti net niūnių procentų sumažinimas iki nulio... Tai galbūt aktyviausios parodo, kad visa planeta apraigyta tuo pačiu bendru tinklu, kurio viena dalį sujunginus, susijūuoja visos kitos.

Ar Alan Greenspan geranoriškos pastangos bus gelbėjimosi ratas, apsaugosias JAV ekonomiką nuo paskendimo, dar niekas nedrįsta spekuliuoti. Tačiau skeptikai mano, kad per daug skubama su procentų sumažinimu, tarytum ieškant lengviausios išeities iš situacijos, kuri nėra nei paprasta, nei lengvai pagerinama. Valstybinių paskolų procentų sumažinimas gali padaryti tiek pat žalos, kaip tas, Šv. Rašte paminėtas, naujas lopas „ant palaikio drabužio“. Reikės daug pastangų ir laiko, kol reikalai pagerės.

Jeigu bus tik nuolat laukiama valstybės paramos bei įvairių lengvatų, privatus verslas mažiau dėmesio skirs savai iniciatyvai ir atsikakys ieškoti savų sprendimų. Panašia kryptimi, atrodo, jau pradeda suklikti didžiosios JAV oro linijos (ypač United), reikalaujančios vis daugiau valstybinės paramos, bet per daug agresyviai nesistengiančios įgyvendinti reikiamų pasikeitimų bei pagerinimų. O tai labai pavojingas kelias.

nykštukų ūkis. Šio pastato didumą pajutau tik dabar, nepaisant, kad vaikystėje čia buvo praleisti šimtai sekmadienių ir švenčių. (B.d.)

ŽVILGSNIAI NIJOLĖ JANKUTĖ

Nr.28

Bet miestas ne kreivas, jo gatvės tiesios, šviesios, jis „mina“ pirmyn per Baltiją į Europą.

Išvažiavom, saulei krentant į marias. Elvyros bendrovės transportas tebebuvo Gudijoje įstrigęs dėl „bumagi“. Ji išjungė „mobilų“, ir mudvi vėl zvimbė, jau Vilniaus link, klausydamos tai lietuviškai, tai angliškai dainuojančio radijo... „noriu prisiglausti ir šnabzdėti į ausi...“ ir „I believe in angels, in something good to see crossing the street...“

Vos dainelei nutilus, Elvyra sustabdė mašiną. — Pagavo, — išlipdama lakoniškai pasakė. Tik tada pamatiau porą policininkų. Še tau ir angelai „crossing the street!“ Mano glimnaitės ir „angelų“ pokalbis skambėjo draugiškai, linksmai.

— 50 litų, — paaiškino su-

grįžus Elvyra, — o, rodos, tik truputį viršijau...

Vilnių pasiekėm nebe zvimbe, o žingine. Čikagoj jau praėjo tie laikai, kada kyšis policininkui buvo viena iš eismo „taisyklių“.

Dar kartą Kupiškis

Kupiškio miestas ilgai ištostas, Tarp kalnų ir upelių visep kėp ištostas. U. Tamošiūnaitis „Ailios“

Negalejau išvykti, neaplančius miestelio, kuris buvo mano. Ten mane nuvežė pusbrolis sūnus, kurį iki šiol nepažinojau. Vadinau juos tėvų vardais. Laikas man buvo vis dar sustojęs, kaip tolimų erdmių astronautui.

Pirmučiausia aplankiau bi-

lioteką, kurios vedėją Danguolę Tamulevičienę jau kuris laikas pažįstu. Čia ji mane laukė su visomis savo pagalbininkėmis ir net „Panevėžio ryto“ korespondente Virginija Juškeine.

Nuo 1992 m. biblioteka pasiūlysi į gerąją pusę: ją puošia erdvus priestatas, daug naujų įrangų, didelė skaitykla, jau pilnesnės knygų lentynos (bet dar yra užtektinai tuščių vietų, laukiančių knygų siuntos iš geradarių). Įrengta ir skaitykla — žaidimų kambarys vaikams. Jos sienos dekoruotos pasakų charakteriais, kiškiais, gėlėmis, šypsiančia saule. Žemi suoliukai traukia priešt ir atsiverst knygą. Visas pastatas — švaros ir tvarkos pavyzdys, kaip ir Alionių bei Juodiškių mokyklose. Džiugus ženklas — „neprestizinių“ mažųjų vietovių žmonių darbo vaisiai.

Priešais biblioteką, petunių baltuojančio aikštėje, stovi skulpt. Jakubonio kūrinys —



Senoji Juodkrantė

VALAKBŪDŽIO KRYŽIAUS LEGENDA

Šią vasarą Šakių rajone, Valakbūdžio (buvusių Šunkarių) bažnytkaimyje, ant buvusio ūkininkų Vinco ir Antaninos Povilaičių žemės, buvo pastatytas kryžius čia gyvenusių žmonių atminimui. Pastatyti kryžių nusprendė buvusi kaimynė, mokslininkė agronomė – Zita Žievytė Kulvietienė, paskutinįjį gyvenimo dešimtmetį pašventusi savo apylinkės istorijai tyrinėti. Šiandien jos jau nebera gyvųjų tarpe. Mirties patalė šį darbą atlikti pasizadėjo Zitos teta, taip pat buvusi kaimynė, Elena Gerulaitytė. Jai tą pareigą atlikti padėjo velionės sūnus Vytautas ir brolis Zigmas. Kryžiaus pastatymą finansavo Povilaičių šeima: Teresė Kučienė, Česė Veleckienė, Monika Kabliauskienė ir Pranas Povilaitis.

Šio kryžiaus idejoje telpa daugelis dalykų, jis savotiškai vainikuoja šios žemės kampo žmonių likimus, pasiekimus, vargus ir netektis. Monika Povilaitytė Kabliauskienė, gyvenanti Čikagos priemiestyje, IL, grįžusi iš kryžiaus šventinio, pavymui gavo kaimynų laišką. Jame pasakojama, kaip apylinkės žmonės, susirinkę į didžiulius metinius Valakbūdžio parapijos Porciunkulės atleidus, reagojo į naują statinį: jie ėjo prie naujojo kryžiaus pasimelsti. Kryžius tapo tarsi jų visų dvasine nuosavybe, šventa vieta. Didžioji šandieninių kaimynų dalis jau nepažinojo buvusio šio ūkio gyventojų, tikriausiai kiekvienas meldėsi savo intencijai, kryžius kiekvienam reiškė kažkokius, labai intymius išgyvenimus ir kele savus prisiminimus.

1997-aisiais, kai Valakbūdžio parapija šventė 75 m. jubiliejų, Z. Kulvietienė apie parapijos atsiradimą praėjusio amžiaus pradžioje šitaip rašė Šakių rajono laikraštyje „Draugas“: „Žmonės gyveno toli nuo bažnyčios. Artimiausiu buvo Sintautų bažnyčia, per 8 km., o iki Kudirkos Naumiesčio – net 24 km. Toli buvo ir Šakių bei Slavikų bažnyčios – apie 12 km. Sunku būdavo nueiti pėsčiom, o ką ir kalbėti, kai keliai paburdavo... Tokia padėtis krašto žmonių nepatenkino. Juolab, kad dauguma gyventojų buvo pasiturintys“.

Vienerių krikštynų metu kaimynai sutarė steigti parapiją ir statyti bažnyčią. Ūkininkai Stankevičiai, A. Spurgienė, Povilaičiai, Naujokai, Rockai bažnyčiai padovanavo žemės, medienos aukojo net ir ne katalikai šios apylinkės gyventojai. Naujos bažnyčios pamatus šventino kun. A. Grybinas, o pačią bažnyčią 1936 m. – gabus organizatorius, bažnyčios statytojas kun. S. Vasilevičius. Tais metais atšventė pirmieji Porciunkulės atleidai.

Parapija buvo turtinga, gyvenimas geras, jaunimas aktyvus. Prie bažnyčios veikė choras, čia pat stovėjusios pradinės mokyklos moksleiviai, tarp kurių buvo ir Povilaičių vaikai, ir kaimo jaunimas parapijos salėje statydavę vaidinimus. Miestelis turėjo 2 savo alines, krautuves, pieninę. Povilaičių kiemas stovėjo taip arti nuo miestelio, kad buvo tarsi bažnytkaimio dalis, kieme buvo girdėti mokyklos skambutis. Todėl, kai 1941 m. užėjo vokiečiai, labiausiai iš visų aplinkinių ūkininkų Povilaičiai ir nukentėjo. Pasakojama, kad kažkoks smalsuolis pačią pirmąją karo dieną užlipęs į bažnyčios varpinę pasi-

dairyti į vokiečius, o tie paleidę ugnį. Sudegė bažnyčia, klebonija, sudegė ir Povilaičių gyvenimas – iš 11 pastatų beliko 3. Šeima liko be pastogės, šeimnininkas, rizikuodamas gyvybe, spejo išleisti iš tvartų tik gyvulius. Šeima laikinai apsigyveno pas artimiausius kaimynus – Žievius, kryžiaus idejos autorės Zitos Žievytės tėvus. Šie kaimynai gerai sutarė. Vėliau šeimos visus pokario dešimtmečius susirašinėjo, tėvams mirus, korespondenciją perėmė jų vaikai.

1940 m. prasidėjo ne tik šios šeimos, bet ir visos Lietuvos gyvenimo griūtis. Nors Povilaičių šeima, praradusi nekilnojama turtą, dar, lyginant su daugeliu kitų, buvo laimingesnė. Pasitraukusi į Vakarų, išsaugojo visus šeimos narius. Šiuo metu senieji, taip ir nesulaukę dienos, kada vaziuos į Lietuvą, jau išsišv. Kazimiero kapinėse, vaikai gyvena Čikagos apylinkėse.

Pasikeitė Zanavykijos kraštovaizdis. Grįžę į tėviškę zanaikai nebeapžįsta savo gimtųjų vietų – melioracija jas pavertė rusiškų stepių tyrais – ne medelio, ne kitos žymės nelikę iš buvusio šimtamargių sodų. Z. Žievytė Kulvietienė, tyrinėjusi savo krašto istoriją, yra spaudoje citavusi taiklius suvalkietės poetės V. Pancerienės žodžius:

Užars tėvų trobelę
šimtametę
Su gluosniais pakelės
ir kryžiumi senų...
Ar galima bus pavadinti
tėvyne
Tą dykumą, kurioj nėra
namų?

Monika, grįžusi iš kryžiaus šventinio į Čikagą, paklausta, ar ir ji jaučiasi tėviškoje kaip stepėje, atsakė: „Taip buvo tik pirmą kartą nuvažiuavus. Dabar jau ne. Dabar aš žiūriu į bendrą gyvenimo pagerėjimą. Nors bažnytkaimis sunykęs, tebera tik laikina bažnytelė, žmonės sunkiai dirba už mažus atlyginimus, bet gyvena; dauguma dirba Šakiuose ir Sintautuose. Gerokai prasiplėtusios kapinės. Zita Kulvietienė atgaivino parapiją, į 75 m. jubiliejus šventę susirinko tiek žmonių, kiek, sako, niekada čia nėra buvę. Parapija gyva, Porciunkulės atleidai atleidavę. Gavau laišką iš grafikės Birutės Matijošaitytės, kuri redaguoja Z. Kulvietienės knygą, Valakbūdžio-Šunkarių parapijos istoriją. Ji rašo, kad ir šiemet atlaiduose buvo tiek daug žmonių, kad jie, vėliau nuvažiuoję, mašiną galėjo pasistatyti tik kitoje miestelio pusėje.“

Buvo labai malonu sutikti gimines, buvusius pažįstamus. Kryžiaus šventinimas buvo labai jaudinantis. Atėjo daug žmonių, buvo beveik pilna bažnytelė. Susirinko visi, kurie ten gyvena, nors dauguma mūsų jau nepažinojo. Taip pat buvo iš Jurbarko, Kačerginės, Kauno ir Vilniaus. Viskas vyko taip, kaip norėjo a. a. Zitėlė. Buvo giedamas rožančius – tai buvo nepaprastai įspūdinga: išvardyti visi šeimos mirusieji ir gyvieji. Žmonės ašaras šluostė. Gražios Mišios, kurias atnašavo Slavikų klebonas kun. Bronius Paltanavičius. Paskui ėjom prie mūsų, paskui prie Jurgilų kryžiaus, kurį irgi tą pačią dieną šventino; Jokubynė-Martišiai – mano senelės tėviškes laukai; visa ta šeima buvo išvežta per pirmuosius vežimus, vienintelė Aldona Jurgilaitė išliko, dabar gyvena



2001-ųjų vasarą buvusios Povilaičių sodybos vietoje Valakbūdžio (buvusių Šunkarių) parapijoje pašventintas kryžius čia gyvenusių ūkininkų atminimui (kryžiaus meistras – Zigmas Sederevičius iš Antkalniškių kaimo, Plokščių sen., Šakių raj.).

Kaune. Ji ir pastatė kryžių savo tėviškes laukams pažymėti.

Po šventinio įvyko ištaigingos, gražios vaišės Išdaguose, Elenos Gerulaitytės ir Zigmo Žievio namuose. Man buvo labai miela, tokios gražios buvo jų dainos, jie taip gražiai bendravo. Mes jau šito nebeturim. Pasijutau sava, labai laukta. Jaučiau tų žmonių gerumą ir galvojau: kodėl jūs mums tokie geri? Mes juk nieko jums gero nepadarėme, niekuo nepasijūmėjom, niekuo nenusipelnėm. Aš taip jiems ir pasakiau ir visų Povilaičių vardu padėkojau, nes mums to kryžiaus pastatymas buvo maloni, nepaprasta staigmena.

Buvo ir džiugu, ir labai liūdna. Šunkariai pasidarė tokie artimi, savi. Kai grįžtu namo, į Ameriką, jaučiu, kad kita mano pusė liko Šunkariuos... prisimena Monika Kabliauskienė.

Šiuo metu jau baigiama redaguoti „Valakbūdžio-Šunkarių parapijos istoriją“. Nuo šiolei ilgai, gal net ilgiau už patius statytojus, prieš Valakbūdžio bažnytelę, šalia buvusio Povilaičių kiemo vartų, kuriuos, laukdami sugrįžtančių iš miesto tėvų, vaikai puošdavo žolynais, stovės ir kryžius, vienas iš daugelio, pastatytų pastarąjį dešimtmetį Lietuvoje. To kryžiaus lengdoje bus daug ir gražių, ir skaudžių pasakojimų. Jau pagyvenusius Povilaitukams kryžius primins tas nuostabią vaikystės dieną po šimtamiečiais jovarais, kurių nė ženklo nelikę... jame bus ir paskutinis žvilgsnis į savo tėviškę, 1944-aisiais ją apleidžiant ir į Vakarus „laikini“ pasitraukiant... Toje lengdoje bus ir tas graudus susitikimas su savo bandos builumi, kuris kažkur Prūsijoje pasitiko juos baubimu prie svetimos vietoje tvoros: mat, šeima traukėsi, vedama su savimi dvi karves, jas ir atpažino bei pasveikino builūs, vokiečių rekvizuotas su visa galvijų banda... Ir iki siurrealizmo nereali istorija su virvėmis, kurias tėvas iki mirties, 50 metų, saugojo garaže Čikagos priemiestyje: o kuo dėses suriši, kai vaziuosim į Lietuvą?..

Kryžiuje yra ir atsakymas į Monikos klausimą: kodėl jūs mums tokie geri? Tai buvo šviesi, išsiskirianti savo demokratiškumu, giminė. Senelis Jonas Dėdinas buvo kaimo daktaras, daug gero savo aplinkinių žmonėms padaręs, o senelis Pranas Povilaitis – vienas iš Šakių „Žiburio“ gimnazijos įkūrėjų; tėvas – Vincas Povilaitis – vienas iš parapijos kūrėjų... Niekas nedingsta. Ko nebeprasie-

TARP MŪSŲ KALBANT

DAUGIAU DANGORAIŽIŲ NESTATYSIME?

Čikagoje yra daug dangoraižių vadinamų pastatų. Pats dangoraižiškiausias (jeigu taip galima išsireikšti?) yra Sears daugiaaukštis. Netrukta dangoraižių ir kituose miestuose, o taip pat ir kitose valstybėse. Anksčiau buvo teigiama, jog negalima abejoti dangoraižiuose dirbančiųjų ir gyvenančiųjų saugumu. Ta nuomonė šių metų rugsėjo 11 d. staiga pakito. Dabar jau yra žmonių vengiančių ne tik dirbti, gyventi, bet ir lankytis dangoraižiuose. Jau kalbama, kad atėjo laikas kaislaikyti nuo dangoraižių statybos. Reikėtų manyti, jog šiai savižudžių teroristų padiktuotai nuomonei nebus lemta nepasikeisti.

Čikagos miestas laikomas dangoraižių gimimo vieta. 1885 m. Čikagoje buvo pastatytas pirmasis dangoraižis. Tai Home Insurance bendrovės 10 aukštų pastatas. Teigiama, jog anais laikais kailurie žmonės skeptiškai vertino 10 aukštų pastatą. Dabar, praėjus daugiau kaip šimtui metų, ėmė ir pasikartoti, ta skeptiška pažiūra. Šiuo metu besireiškiantį skepticizmą paskatino visiškai skirtingos priežastys.

Verta paminėti milijonieriaus (milijardieriaus) Donal Trump užmoji Čikagos „Sun-Times“ dienraščio rūmų vietoje pastatyti pasaulio aukščiausią dangoraižį. Pastaruoju metu nebekalbama apie Donald Trump ekstravagančių sumanymą. Gal, ko gero, jis nutarė tenkintis New Yorko mieste esančiu „Trump Tower“ dangoraižiu. Beje, Donal Trump yra vokiečių kilmės. Jo tikroji pavardė – Drumpf. Jo protėviai yra kilę iš Baden-Baden apylinkių. Jo senelis aukso karštiligės metu Yukon teritorijoje pardavinėjo maistą ir alkoholinius gėrimus.

Šiuo atveju prisimintinos ir lietuvių kilmės amerikiečio Lee Miglin neįgyvendintos pastangos pastatyti aukščiausią dangoraižį. Šiam, gerokai nutautusiam mūsų tėvynai, deju, buvo lemta susidurti su „gastroliuojančių“ žudiku ir, galutinai neišaiškintomis aplinkybėmis, iškelti Amžinybėn.

Šiuo metu nežinia ar Donald Trump atsisakys, o gal

kia gyvųjų atmintis, kažkokių būdu išsaugoja ir už viską atseikėja Dievo ranka.

Kaip Monika sako: ir gražu, ir liūdna. Toks gyvenimas.

Audronė V. Škiudaitė

neatsisakys, numatyto įsitvirtinimo Čikagos mieste. Tačiau žinoma, kad nelabųjų teroristų sunaikinto Pasaulio prekybos centro savininkas Larry Silverstein ketina toje pačioje vietoje atstatyti griuvėsiais tapusius pastatus.

Amerikiečiai sako, kad „verslas yra verslas“. New Yorko žiniomis, netoli sugriauto Pasaulio prekybos centro veikia nedidutė parduotuvėlė. Jos savininkas, ne per seniai atvykęs iš buvusios Sovietų Sąjungos, labai sėkmingai gamina ir pardavinėja ankstyvesnes, o taip pat ir griuvančio Prekybos centro fotonuotraukas. Sėkmingai pardavinėjama JAV „patriotika“. Tai vėliavos ir vėliavėlės, plakatai, užrašai, patriotinių dainų gaidos ir garso įrašai.

Pastaruoju metu, ypačiai pasireiškus „anthrax“ – juodligės pavojui, padidėjo apsaugos priemonių pardavinėjimas. Reikia – nereikia žmonės perka antibiotikus, dujokaukes. Taipgi sandėliuoja konservuotą maistą, geriamąjį vandenį ir t.t. Neatsilieka ir musiškiai. Atseit, at-sarga gėdos nedaro.

Petras Petrutis

* Valstybinio turizmo departamento duomenys rodo, jog, nepaisant rugsėjį įvykusių teroro aktų JAV, į Lietuvą užsieniečių per 9 mėnesius, palyginti su pernai tuo pačiu periodu, atvyko 1.5 proc. daugiau.

(VŽ,Elta)

SKELBIMAI

Paslaugos

ELEKTROS
[VEDIMAI] – PATAISYMAI
Turis Čikagos miesto leidimą.
Dirbu užmiesty. Dirbu greitai,
garantuotai ir sąžiningai.
773-779-3313
KLAUDIJUS PUMPUTIS
AUTOMOBILIŲ, NAMŲ, SVEIKATOS,
IR GYVYBĖS DRAUDIMAS.
Agentas Frank Zapolis ir Off. Mgr. Aukšė
S. Kane kalba lietuviškai.
FRANK ZAPOLIS
3208 1/2 West 95th Street
Tel. (708) 424-8654
(773) 581-8654

JAMES
6126 S. Western Ave.
Chicago, IL 60652
24 HRS. 7 DAYS
773-778-8050 (angliškai)

(TONY) ANATOLIUS BACKO
773-617-6768 (lietuviškai ir rusiškai)
FREE ESTIMATE
Apšildymo ir šaldymo sistemų
visapusiškas aptarnavimas
ir instaliacija

Siūlo darba

Reikalingi darbuotojai
parduotuvių valymui TN ir IN
valstijose. Pageidautina vyras.
Atlyginimas nuo \$1,500 iki
\$1,800. Tel. 615-554-3161.

Window Washers Needed!
40,000 per year. We need 100 crews.
No exp. necessary. Will train. Must
have valid driver's license and trans-
portation. Must be fluent in English.
L.A. McMahon Window Washing.
Tel. 800-820-6155.

Alternative Home care looking
for responsible come-and-go, live
in care givers and CNAs. Must be
able to speak, read and write
English. Must drive and be able to
lift. References and „green card“
required. Tel. 630-654-6580.

Nekilnojamas turtas

GREIT PARDUODA

RE/MAX
REALTORS
OFF: (773) 225-8761
HOME (708) 425-7160
MOBIL. (773) 590-0205

RIMAS L. STANKUS

• Greitas ir sąžiningas pataravimas
• Nuosavybių įkainavimas veltui
• Perkame ir parduodame namus
• Pensininkams nuolaida

Century 21
New Vision
Bus.: 708-361-0800
Voice Mail: 773-854-7820
Fax: 708-361-9618

DANUTĖ
MAYER
Jei norite parduoti ar pirkti namus
mieste ar priemiestiuose, kreipkitės į
DANUTĖ MAYER. Profesionaliai ir
sąžiningai patarnauja nuo 1986 m.
Nuosavybių įkainavimas veltui.

Siūlo išnuomoti

Oak Lawn išnuomojamas
butas „basement“. Skambinti
tel. 773-767-2400, First Rate
Real Estate, Aušra Padalino.



Partizanų šaipai aukojo:

- \$240 Lietuvių Bendruomenės Waterbury apylinkė, per Antaną Paliulį ir Šarūnę Macys. Aukojo šie asmenys: Elena, Vytautas Norkai \$100; Algis Norkus \$50; Uršulė Krišniūnienė \$40; Julija Puodžiukaitienė, Teresė, Romas Igauniai po \$20; A. Norkelinus \$20.
- \$225 Trečiokai Genovaitė, Kazys a.a. Antano Pociaus atminimui.
- \$200 Milukai Lilė, Viktoras (iš viso \$1,000); Urbonas Stephanie A. (iš viso \$400); Leparskas Romas (iš viso \$375).
- \$100 Norkai E.V.
- \$50 Rysavy Adėlė; Norkus Algis; Lukas Alfonsas; Bobinai Feliksas ir Janina; Baltakis Pranas.
- \$40 Krišniūnienė Uršulė.
- \$25 Razminienė Birutė (iš viso \$375); Matusevičius Jurgis (iš viso \$75); Polikaitis Jonas, Shimkienė Cleopatra a.a. Elenos Antanaitienės prisiminimui; Zaprackas Stasė, Antanas.
- \$20 Igauniai Teresė, Romas; Puodžiukaitienė Julija; Sulskis Elina (iš viso \$530).
- \$15 Mikrut Sigutė K.
- \$10 Norkelinus A.

Lietuvos Partizanų globos fondo valdyba ir šelpiamieji partizanai nuoširdžiai dėkoja mieliems aukotojams už gausias aukas. Mirusiųjų giminėms ir draugams tariame širdingiausią užuojautą ir Dievo Angelas tenėsą prie Dievo sosto.

Aukos siųsti: L. P. G. Fund, 2711 W. 71 St., Chicago, IL 60629. Aukos nurašomos nuo federalinių mokesčių.



Lietuvių Katalikų religinės šalpos būstinėje New Yorko. Iš k. kun. Pranciškus Gedgaudas, OFM, Šalpos tarnautoja Josephine Senken, Šalpos reikalų vedėja Vida Jankauskienė ir svečias iš Lietuvos P. Stancius.

ŠIŲ METŲ LML POKYLIO PELNO PASKIRTIS

Krūtis vėžys yra dažniausia moterų piktybinė liga Lietuvoje. Sergamumas krūtis vėžiu didėja kiekvienais metais. 1996-1997 m. diagnozuoti 1,143 nauji krūtis vėžio atvejai. Deja, Lietuvoje 80 proc. moterų kreipiasi į gydymo įstaigą, kai navikas jau būna II-III stadijos. 47 proc. diagnozuojama užleistu - III-IV stadijos vėžiu. Pastaruoju atveju ligos eigą galima tik palengvinti. Tuo tarpu, kai užsienyje 70-80 proc. krūtis vėžio atvejų diagnozuojama esant I stadijai. Laiku nustatytas vėžys yra sėkmingai gydomas. Gaila, kad Lietuvoje moterys taip ilgai laukia ir neina pas specialistus. Lietuvoje miršta viena iš dviejų krūtis vėžio diagnozuotų moterų, kai tuo tarpu Illinois valstijoje - 1 iš 9.

Lietuvoje krūtis vėžiu dažniausiai serga 45-69 metų moterys, bet pastaruoju metu yra diagnozuojama daug jaunesnių, kurių liga jau nepagydoma. Viena iš jų buvo 26 metų moteris, dviejų vaikų motina.

Šiuo metu galima nustatyti krūtis vėžį, kol jis yra ankstyvos stadijos. Tai atliekama mamografu. Mamografija - tai rentgenologinis krūtų tyrimas, kurio metu aptinkami smulkūs, klinikinio krūtų patikrinimo metu neapčiuopiami pokitimai. Pastaraisiais ketveriais metais vėžio atvejų diagnozuojama daugiau dėl to, kad padidėjo mamografų, kuriais padaroma daugiau tyrimų.

Spalio mėnuo visame pasaulyje yra skirtas krūtis vėžio ankstyvai diagnostikai. JAV yra išleistas pašto ženklas, skirtas atkreipti dėmesį į krūtis vėžio ankstyvą diagnostiką. Ženklas yra brangus, o tie 6 centai skiriami krūtis vėžio tyrimams. Taip centas prie cento surenkama nemažai pinigų.

LML pokylio glėbėje sutiko būti Illinois valstijos Lt. Gubernor Corinne Wood kuri, kaip ir šių eilučių autore, buvo išgydyta anksti diagnozuotas vėžį. Abiejų vėžys buvo rastas mamografu pagalba.

Mėnesio pradžioje „Draugo“ dienraštį buvo spausdintas rašinys, kuriame moterys buvo raginamos pasitikrinti krūtis. Tikėjosi, kad moterys pasinaudojo šia informacija, išsikirpo straipsnį ir jį pasiskaito. Jį išdalinom ir per mano paskaitas „Sostinės dienų“ sveikatos renginiuose Vilniuje.

Lietuvoje, jeigu nėra patologijos, mamogramos nemokamai nedaromos. Profilaktikai lėšų nesikiama. O aš visad pabrėžiu, kad profilaktika yra pigesnė už gydymą. Yra įrodyta, kad profilaktika už dešimt centų Amerikoje sutaupo 1 dolerį. O Lietuvoje to nepaisoma.

Mamograma Antakalnio poliklinikoje kainuoja 39 litus. Aparatas - trijų metų senumo, kaip ir kitose ligoninėse, kur jie yra, net ir mažesniuose miestuose. Aparatai suomiški ir buvo nupirkti Pasaulio banko skolintais pinigais. Problema tik tokia - jeigu įtariama, kad gali būti auglys, pacientė siunčiama tiesiai į Onkologijos centrą Vilniuje patikrinimui.

Šiuo būdu labai apkraunamas centras. Pacientės turi ilgai laukti eilės. Jeigu kiekvienas radiologas-mamografas Lietuvoje priimtų atsakomybę savo ligoninėje ir panaudotų dovanotus aparatus, ne tik pagilintų savo įgūdžius, bet ir nustatę diagnozę, paruoštų pacientę gydymui.

Lietuvoje krūtų patikrinimas

tekainuoja tik 39 Lt, bet kasmet tikrintis kai kam gali būti didelis pinigas (būtina tikrintis nuo 40 metų). Mums čia, JAV - 10 dol.

Už du LML nupirktus loterijos bilietus galima padėti moterims, apmokant už jų mamografinius tyrimus ir dar išbandant laimę loterijoje. Reikia sustiprinti dėmesį gydymui, ypač švietimui ir paraginti moteris, kad jos eitų gydytis, o ne lauktų. Atrodo, kad nueiti pasitikrinti pas gydytoją yra kažkokia baisenybė - moterys slepia tai nuo savo šeimos ir nuo vyro.

Kadangi chemoterapijos vaistai brangūs, kompensuojami ligonių kasų, o juos naudoja ne tik krūtis vėžiu sergančios ir vaistų sunaudojama daug, tam centras išieškoja daug lėšų ir nelieka iš ko palaikyti paties centro patalpų estetinį vaizdą. LML jau pradėjo akciją, kuri padėtų pagerinti centro pastato išvaizdą: gauname dažų, kurių parūpavo vienas LML bičiulis. Konkursas vyksta dėl žaliųjų įsigijimo Onkologijos centro reanimacijos skyriui, kur yra 12 lovų. Žaliuzės

Kad susidomėsite ir atvyksite į LML ruošiamą vakarą Brookfield zoologijos sode, kur jūs įdomiai praleisite laiką ir tuo pačiu padėsite įgyvendinti šią akciją Lietuvoje. Tos sergančios moterys gali būti mūsų mamos, dukros, žmonos ir draugės. Vakarą vyks lapkričio 17 d.

Pranė Štutienė

LABDARA VERTINAMA

„Draugo“ skaitytojams turbūt nereikia išskirti, kas yra Čikagos Lietuvos našlaičių globos komitetas ir ką jis veikia. Jo veikla - daugiausia. Šiame rašinyje bandysime papasakoti, ką per 10 metų nuveikė viena jo atšaka, kuriai Lietuvoje atstovauja Gražina Landsbergienė. Ją būti komiteto garbės atstove Lietuvoje pakvietė nuostabi moteris, kurios, deja, nebėra tarp mūsų - dr. Albinas Prunskienė. Ji ir pati ne kartą buvo atvykusi į Lietuvą, važiuo su kitomis, komitetui talkinančiomis, moterimis ir kaimais ir miestelius lankyti našlaičių, dalinti jiems labdarą.

Pradžioje Gražinai Landsbergienei buvo patikėta remti keletas našlaičių. Palaipsniui jų skaičius išaugo iki 270-ties. Pavardės šiame sąraše keitėsi, nes, sulaukusius 18 metų, pateisdavo kiti kandidatai. Tokie, remtų iki 18 metų ir vėliau išėjusių gyventi savo galva bei jėgomis, yra šiuo metu daugiau nei 50. Vieniems jų sekasi sukokai, kitiems - likimas palankesnis. Tačiau nei vienas neužmiršta, kad vaikystės metais buvo remtas Čikagos Lietuvos našlaičių globos komiteto. Pavyzdžiui galėtų būti ir broliukas su sesute Rimai (Akvilė Rimaitė ir Rimantas Rimas). Praslinkus šešeriams metams nuo tos dienos, kai jiems buvo išmokėta paskutinė komiteto pašalpa, pradėjęs sėkmingai savo verslą, Irmantas atėjo pas Gražiną Landsbergienę ir pasakė, kad vargstantiems, neigaliems vaikams ir gabiems, norintiems būti menininkais jaunuoliams, aukoja 20,000 Lt! Tai buvo tikra šventė - patirti žmogaus dėkingumą ir rūpestį panašaus likimo broliams.

Daugelį remiamų vaikų G. Landsbergienė pažįsta asmeniškai, nes paprastai dalyvauja išvykose ir rajonus, kur, esant galimybei, vaikai aplankomi namuose arba sukviečiami į vietos mokyklą. Čia jie papasakoja apie savo gyvenimą, būna apdovanojami labdara. Tokių kelionių per dešimt metų buvo surengta keturiasdešimt. Neskaitant, aišku, susitikimų su vilniečiais, kurie buvo aplankomi savo namuose.

Labdara, kuri dalinama vai-

isgyti lėšas paaukėjo Šv. Kryžiaus ligoninės vienuolė Julenė.

Vykdamas šią LML akciją dešinioji ranka yra LRT „Sveikatos“ programos vedėja dr. Irena Pivoriūnienė. Savo vietą Onkologijos centro pirmame aukšte rado Nacionalinė moterų, sergančių krūtis vėžio ligomis, asociacija, kuriai vadovauja ankstyvos krūtis vėžio diagnostikos dėka sėkmingai pagijusi prezidentė Laima Bortkevičienė. Prisidėjo centro radiologas med. dr. Jonas Tutkus, centro direktorius prof. habil. dr. Konstantinas Povilas Valuckas, direktoriaus pavaduotoja slaugai Aldona Grebliūnienė, Antakalnio poliklinikos vyr. gyd. Birutė Galkauskienė, Vilniaus miesto savivaldybės gyd. Audronė Paukštienė, mamochirurgas gyd. Valerijus Ostapka.

Gal susidomėsite ir atvyksite į LML ruošiamą vakarą Brookfield zoologijos sode, kur jūs įdomiai praleisite laiką ir tuo pačiu padėsite įgyvendinti šią akciją Lietuvoje. Tos sergančios moterys gali būti mūsų mamos, dukros, žmonos ir draugės. Vakarą vyks lapkričio 17 d.

Pranė Štutienė

LAIŠKAI IR NUOMONĖS

KAS UŽ IR KAS PRIŠ VALDOVŲ RŪMUS

Estijos filharmonijos direktorius muzikas J. Leiten 2002 metų vasario 16 d. proga Talline suorganizuos koncertą ir už bilietus surinktus pinigus paskirs valdovų rūmams atstatyti Vilniuje!

1,000 dolerių čekį, vienbalsiai nutarus, į Vilnių valdovų rūmams atstatyti išsiuntė Čikagoje įvykęs išeivijoje lietuvių evangelikų reformatų Bažnyčios Sinodas spalio 13 ir 14 d.

Kad Lietuvos valdžia savo lėšomis netalkintų, rūpinasi šie asmenys: modernių krikščionių demokratas A. Kašeta, centristas V. Martišauskas, liberalas E. Masiulis, liberalas J. Jučas ir liberalė J. Juozaitienė.

A. Brazauskas yra 100 proc. už valdovų rūmų atstatymą.

Kun. dr. Eugenius Gerulis St. Petersburg, FL

APIE MONSINJORĄ, AR APIE AUTORE?

Perskaityti Ligos Tautkuvienės rašinį „Monsinjurui K. Vasiliauskui išėjus“, susidariai vaizdą, kad jai mažai rūpėjo parašyti apie K. Vasiliauską, bet daugiau išskirti savuosius nuopelnus. Pasinaudodama „Lietuvos ryto“ žurnaliste išreikšiomis mintimis apie Dievo ir žmogaus santykius, pabrėžė piktą minčių apie su tikta kunigą. Ne vieta rašinyje skustis Dievu ir kunigais, kada kalbama apie pasižymėjusį žmonijai asmenį - kunigą, išėjusį į Amžinybę.

Suprantama, kad sunku atlaikyti primtinių pasisveikinimo žodžius, kada į bažnyčią atsilankoma tik po 10 metų. Ar reikėjo aprašyti įvykį su kalbėjimu kunigui? Sena patarlė sako: „kuomi kitus tepsi, tuomi ir pats tapsi“.

Zakristijoje sutiktus asmenis pavadino žmogeliuku ir moterėle. Rodos, L. Tautkuvienė buvo atsakyta maloniai ir suteiktas paaiškinimas, tad kam toks šių žmonių nužeminimas?

Ligija Tautkuvienė savo rašinyje mažai ką pasakė apie K. Vasiliauską, o reikėjo daug: išskeliant jo dorybes, patirtas kancias Sibire ir atsidavimą Dievo bei žmonių tarnybai. Reikia išsimeiti, kad Dievas, sukurdamas žmones, ir juos įdiegė laisvą valią ir suteikė talentus, intis per gyvenimą. Kiekvienas žmogus, eidamas per gyvenimą audžia savo gyvenimo kilimą, o atėjus laikui turės pakloti prie Dievo kojų, ir iš to bus sprendžiamas jo tolimesnis dvasinis likimas.

Antanas Paužolis
Chicago, IL

BŪKIME OBJEKTIVŪS AMERIKOS DRAUGAI

Š. m. spalio 26 d. „Draugas“ išspausdino Jono Pabedinsko straipsnį, pavadintą „Amerikos draugai“. J. Pabedinsko pasakymai Amerikos atžilvių yra gana patriotiška forma, ypač dabar po Ameriką ištikusio teroro. Daugelio išeivijos lietuvių jausmai Amerikai yra palankūs ir draugiški. Kartais pasakoma vienas kitas kritikos žodis, kuris yra suprantamas dalykas, gyvenant demokratiškoje šalyje. Pagaliau Amerika yra antroji mūsų tėvynė.

Taciau J. Pabedinsko straipsnis „Amerikos draugai“, be nuolatinių ir visapusiškų Amerikos ir jos sistemų gyrimų, pasisako neobjektyviai Amerikos lietuvių atžilvių.

Pavyzdžiui, vienas jo pasisakymas skamba šitaip: „Didelės valstybės daro dideles klaidas, bet lietuviai galėtų per daug nežeminti JAV politinės veiklos. Be Amerikos ilgų metų akcijos prieš blogio imperiją, Lietuva ir šandieną būtų dar Kremliaus rankose“.

Šiuo atveju patartume J. Pabedinskui dar kartą paskaičiuoti pasaulinę istoriją ir tuometinius įvykius, tada ir supras, kad komunizmas Rusijoje žlugdo ne Amerikos dėka, bet jį sužlugdė Gorbaciov su savo sebrais - Jelcin bei kitais.

Reikia tik pagerbti vyriausią Lietuvos nepriklausomybės atstatymo vadovą Vytautą Landsbergį, kurio dėka, ir nekaltų lietuvių pralietu krauju, atsikūrė nepriklausoma Lietuvos valstybė. Amerikos prezidentas George Bush, Sr., buvo paskutinis, pripažinęs Lietuvos atkurtą nepriklausomybę. Argi mes turime pagrindo jį už tai girti ir dėkoti?

Vytautas Šeštokas
Los Angeles, CA

GALVOKIME, KĄ
SAKOME

Del vieno mūsų neprotingo posakio žmonės tuoj susidarys nuomonę ir, aišku, neigiamą. Juk, kiek daug žmogus pasako apie save, vien tik pasakydamas: „Grįžk į Lietuvą, jei tau čia nepatinka“. Koks yra trumpas tokio žmogaus samprotavimas. Rusų okupacijos metais, žmonės, rizikuodami laisvės atėmimu, reiškė nepasitenkinimą valdžia, bet jiems niekas nepasakė - jei tau nepatinka ši santvarka, važiuok, kur tau ji gera. Freud yra pasakęs, kad tas yra tikras žmogus, kuris sugeba analizuoti, daryti išvadas. Tik tingėjimas galvoti, mus priveda prie trumpų išvadų.

Ir kodėl nėra priimta mūsų diskutuoti? Iškelėme kokią klausimą, tai turėtų būti diskusijos, bet mes skubame pasmerkti ir eiti prie kraštutinumų. Kodėl negalime priimti kokių žmogaus nuomonių? Čia yra tokia siaura nuomonė ir tik siauro akiratio žmonių. Mes galime garbinti Ameriką, kad čia galime užsidirbti, kad ir bemokslis žmogus, jei jis turi smegenų, gali išeiti į viršūnes.

Kodėl mums taip yra sunku išklausyti kitų nuomonių? Juk yra patarlė, kad net ir kvailio išklausyk, nes ir tas gali ką protingo pasakyti. Gaila, kad L. Avizonienė nedalyvavo 50-čio surengtame suvažiavime, kuriame vyko diskusijos tarp mokslininkų, ji būtų išgirdusi pripažinimą, kad Lietuvoje vis dėlto tiek studentai, tiek pats mokslas aukštąjį stovi. Man pačiai teko studijuoti Lietuvoje, Brazilijoje ir čia, Amerikoje, tai galėčiau tvirtiau pasisakyti šiuo klausimu. Nuo pirmų metų sekiau mano sūnų knygas ir mačiau, kokia neteisinga mokyimo sistema Amerikoje. Dabar mano vienas sūnus baigia mechanikos inžineriją, bet jis ranka net nemokėtų nubraižyti tiesios linijos. Pirmus metus universitete jis mokėsi tik gimnazijos kursą, kurį Lietuvoje gauna gimnazijoje, tad, atmetus jį

gimnazijoje, tad, atmetus jį

DRAGAS, 2001 m. lapkričio 9 d., penktadienis

5

A. † A.

STASYS DUBULIS

Mirė 2001 m. spalio 29 d. Gyveno Brighton Park. Gimė Lietuvoje. Amerikoje išgyveno 50 metų.

Nuliūdę liko: sesuo Gražina ir du sūnėnai su šeimomis, gyvenantys Lietuvoje.

Velionis priklausė Šaulių organizacijai.

A.a. Stasys pašarvotas penktadienį, lapkričio 9 d. nuo 2 v.p.p. iki 9 v.v., Gaidas-Daimid laidojimo namuose, 4330 S. California Ave. Laidotuvės šeštadienį, lapkričio 10 d. Iš laidojimo namų 9:30 v.r. velionis bus atlydėtas į Švč. Mergelės Marijos Nekalto Prasidėjimo bažnyčią, kurioje 10 v.r. bus aukojamas šv. Mišios už jo sielą. Po Mišių velionis bus palaidotas Šv. Kazimiero lietuvių kapinėse.

Nuoširdžiai kviečiame gimines, draugus ir pažįstamus dalyvauti šiose laidotuvėse.

Nuliūdę artimieji

Laidotuvių direkt. Gerald F. Daimid. Tel. 773-523-0440.

A. † A.

GRASILIJA MEILUVIENĖ

Mirė 2001 m. lapkričio 8 d., Floridoje, sulaukusi 96 metų.

Gimė Rusijoje, tremtinių šeimoje. Gyveno Lietuvoje, Amerikoje išgyveno 52 metus. Anksčiau gyveno Brighton Parke, kur mokytojavo šeštadieninėje lituanistinėje mokykloje. Buvo aktyvi Katalikių moterų sąjungoje, BALF'o organizacijoje ir skaudų seserijoje.

Atsiveikimas su velione bus pirmadienį, lapkričio 12 d., nuo 3 v.p.p. iki 8 v.v. Gaidas-Daimid laidojimo namuose, 4330 S. California Ave, Chicago, IL 60632. Laidotuvės įvyks antradienį, lapkričio 13 d. Iš laidojimo namų 9:30 v.r. velionė bus atlydėta į Švč. Mergelės Marijos Nekalto Prasidėjimo bažnyčią, kurioje 10 v.r. bus aukojamos šv. Mišios už jos sielą. Po Mišių a.a. Grasilija bus palaidota Šv. Kazimiero lietuvių kapinėse.

Nuliūdę liko: sūnūs - Giedrius Meilus su žmona Vida, Romas su žmona Aldona, duktė Aldona Kirklienė, keturi anūkai, aštuoni proanūkai ir kiti gimines Amerikoje ir Lietuvoje.

Nuoširdžiai kviečiame gimines, draugus ir pažįstamus dalyvauti laidotuvėse.

Nuliūdusi šeima

Laidotuvių direkt. Gerald F. Daimid. Tel. 773-523-0440.

čia, universitete mokslas einamas per 4 metus, o ne 5 metus. Lietuvoje studijavome visus penkerius metus, nes gimnazijoje turėjome ir aukštąją matematiką, ir fiziką, ir chemiją, braižybą, astronomiją, psichologiją, ir daug kitų mokslų.

Todėl nereikia pavydėti, kad atvažiavę į šį kraštą, žmogus, baigęs Lietuvoje mokslus, yra unikalus, jis gali labai lengvai persikvalifikuoti į bet kokią specialybę ir mes, lietuviai, turėtume tuo tik didžiuotis, kelti tuo tik mūsų Lietuvos krašto mokslo pirmenybę.

Aš jau Amerikoje pragyvenau 30 metų ir iš amerikiečių patyriau daugiau pagarbos už savo sugebėjimus, už mano kalbų mokėjimą, ir pastebėjau, kaip yra sunku lietuviams tą pripažinti. Aš neįvykstu, nes suprantu, kad mes skiria laiko tarpsnis, bet mes visi esame vienos šeimos, tad ir šeimoje natūralu pasibarti ir vėl apsikabinti.

Nijolė Nausėdienė
Lemont, IL

PAMINĖTAS VYSK. J. STAUGAIČIO ATMINIMAS

Rugšėjo 23 d. Šakiuose paminėtos Lietuvos nepriklausomybės akto signataro vysk. Justino Staugaicio 135-osios gimimo metinės. Ta proga aplankytas vysk. J. Staugaičiui gimtinėje pastatytas koply-

stulpis. Šios iškilios asmenybės pagerbti susirinkusiems parapijiečiams ir svečiams Žvirgždaičių mokyklos direktoriaus pavaduotoja R. Jakienė bei istorikė B. Januškevičienė trumpai, bet išsamiai priminė vyskupio veiklą, jo nuveiktą kelių apibūdino visiems gerai žinomas zanavykas Albinas Vaiciūnas. Šakių Šv. Jono Krikštytojo bažnyčioje šv. Mišias aukėjo ir pamokslą pasakė Vilkaviškio kunigų seminarijos dėstytojas dr. kun. R. Skinkaitis.

Po Mišių Šakių kultūros centre buvo galima susipažinti su vysk. J. Staugaicio kūrybinio palikimo, atskleidžiančiu vyskupą kaip dvasininką ir politiką. 1926 m. jis buvo konsekrutuotas Telšių vyskupu, ryžtingai ėmėsi organizuoti vyskupijos kurijos veiklą, buvo Telšių kunigų seminarijos įkūrėjas, rūpinosi seminarijos bei vyskupų rūmų statyba, daug pastangų dėjo siekdamas sustiprinti jaunos Lietuvos ir Vatikano santykius. Daug rašė tikiybės, politikos, kultūros, moralės temomis. Apie šios taurios asmenybės gyvenimą ir veiklą taip pat kalbėjo šventės vedėjas L. Kajokaitė ir E. Pilypaitis, kraštotyrininkas, fotožurnalistas B. Aleknavičius, Signatarų namų direktorė J. Černiauskienė, rajono savivaldybės meras. Koncertavo Žvirgždaičių ir Sintautų mokyklų kolektyvai.

BŽ, 2001 m. Nr. 20

Namams Paskolos, Apdraustos Sąskaitos

MUTUAL FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO

2212 West Cermak Road, Chicago, IL 60608

(773) 847-7747

Stephen M. Oksas, President

Patarnaujam Čikagos ir Apylinkių Lietuviams Daugiau Kaip 95 Metus.



ČIKAGOJE IR APYLINKĖSE

„Draugas“ norėtų priminti, kad „Draugo“ dienraščio susipažinimui (3 mėnesiams) laikinai nebesiunciamė. Jei kas nors laikraštį dar gauna, tai dėl to, kad 3 mėn. terminas nepasibaigė. Pavasario paskelbsime, kada vėl siūlysiame „Draugą“ susipažinimui. Spaudos vėjus tebevyksta – iki gruodžio 31 d. naujieji skaitytojai mūsų laikraštį užsiprenumeruoti gali tik už 60 dol. metams!

Šv. Mišios už Vladą Butėną bus aukojamos lapkričio 11 d., sekmadienį, 10 val. Tėvų jėzuitų koplyčioje, 5620 S. Claremont Ave. Jis mirė prieš 8 metus – 1993 m. lapkričio 7 d.

Lietuvos Vyčių Vidurio Amerikos apygardos mirusių narių pagerbimas vyks šį sekmadienį, lapkričio 11 d. Šv. M. Marijos Nekalto Prasidėjimo parapijos bažnyčioje Brighton Parke. Šv. Mišios bus aukojamos 10:30 val. r. Visi kviečiami dalyvauti.

Šį sekmadienį visi vyksime į madų šventę – „Rudens simfoniją“, kurią 12:30 val.p.p. Pasaulio lietuvių centro didžiojoje salėje ruošia PLC renginių komitetas. Išvysite naujausius drabužių pavyzdžius iš Amerikos ir Lietuvos. Skanūs pietūs paruos Aldona Šoliūnienė, bus namie keptų tortų ir pyragaičių. Stalus ar atskiras vietas užsisakykite skambindami Žibutei Pranskevicienei tel. 630-257-0153 arba Dainai Siliūnienėi tel. 630-852-3204.

Lietuvos Vyčių 112 kuopa kunigui Michael Yakaitis, buvusiam Šv. M. Marijos parapijos klebonui ruošia išleistuves. Atsisveikinimas vyks lapkričio 18 dieną, tuoj po 10:30 val. r. šv. Mišių parapijos salėje. Visi kviečiami dalyvauti.

Lietuvių Šv. Kazimiero kapinių sklypų savininkų draugija, siekianti išlaikyti šiose kapinėse lietuviškus laidojimo papročius, dėkoja „Draugui“ už pagalbą ir skiria 35 dol. auką. Nuosirdžiausiai dėkojame!

Maria aukštesniosios mokyklos moksleivė Kristina Žiurinskaitė ilgą nuotolių bėgimą pasiekė gerą rezultatą. 2,5 mylias ji nubėgo per 17:30 min. K. Žiurinskaitė, kartu su šeima neseniai atvykusi iš Lietuvos, gyvena Brighton Parke ir yra baigusi „Shields“ pradinę mokyklą.

Jaunimo centro metinė vakarienė ruošiamą gruodžio 2 d., sekmadienį. Pradėsime 3 val.p.p. šv. Mišiomis Tėvų jėzuitų koplyčioje. Po Mišių vyks trumpa akademija, meninė dalis, vakarienė ir laimėjimų traukimas. Kviečiami visi buvę šio centro lankytojai, buvę jaunimas, naujai atvykę tautiečiai iš Lietuvos. Savo atsilankymu paremsite ir praturtinsite lietuviškos išlaikymo centrą.

Skelbimai

• Rudens saulutė dar vis šildo mus, bet už kampo jau mūsų laukia šiaurės vėjai ir niūrios dienos. Neutšidarykite namuose, aplankykite mus, skaniai pavalgysite, maloniai aptarnausime ir prablaškysite niūrias dienas. Dirbame nuo 11 val. ryto iki 7:30 val. vakaro. Uždaryta pirmadienį. **Sagil's restaurant, 6814 W. 87 St., Burbank, IL 60459. Tel. 708-598-0685, Irma ir Barbara.**

• Amerikos Lietuvių radijas, vad. Anatolijus Šlutas – kiekvieną sekmadienį 7 v.r. per WCEV 14.50 AM. Tel. 773-847-4903, adresas: 4459 S. Francisco, Chicago, IL 60632.

Amerikos Lietuvių Taryba, jungianti 14 centrinių išėjų organizacijų, renka suvažiavimui šį savaitgalį Čikagoje. Šį penktadienį 7 val. v. bus susipažinimo vakaras, o rytoj, šeštadienį, 9 val. r. prasidės suvažiavimo programa. Pagrindinė tema – NATO plėtros galimybės po rugsėjo 11 d. įvykių. Taip pat bus aptarta ir ALTO ateities veiklos plėtra. Visuomenė kviečiama išsijungti į šią aktualią klausimų svarstybas. Visi posėdžiai vyks Balzeko lietuvių kultūros muziejaus patalpose.

Šį sekmadienį, lapkričio 11 d., JAV LB Brighton Parko apylinkės valdyba ruošia pietus po 10:30 val. r. lietuviškų Mišių Šv. M. Marijos Nekalto Prasidėjimo mokyklos salėje, 4420 S. Fairfield Ave. Pelnas bus skiriamas Lietuvos Bendruomenės būstinės Vašingtone išlaikymui. Visi kviečiami ir laukiami.

Amerikos Lietuvių Tarybos valdyba vienbalsiai nutarė į savo sąrangą priimti naują organizaciją. Studentų korporacija Neo-Lithuania buvo patvirtinta kaip 14 organizacijų, kuri turi teisę skirti savo atstovus į ALTA. Į tarybą buvo paskirta Daiva Meilienė ir Edmundas Modestas, į valdybą – Valentinas Krumpis.

Amerikos Lietuvių Romos Katalikų moterų sąjungos tradicinis mirusių narių prisiminimas vyks šį šeštadienį, lapkričio 10 d., 11 val. r. Šv. Marijos Nekalto Prasidėjimo parapijos bažnyčioje (Brighton Parke). Paruošimu rūpinasi šio parapijos 20 kuopos pirmininkė Stasė Viščiūnienė ir narės. Šv. Mišių celebrantas – kun. Antanas Markus, centro valdybos dvasios vadas. Prieš Mišias vyks specialus mirusių narių prisiminimas, kurį ves centro valdybos pirmininkė Dalė Murray. Mišiose dalyvauti kviečiame ne tik sąjungietes, bet ir parapijiečius pasinaudoti proga prisiminti savuosius mirusiuosius.

Lapkričio 11 d., sekmadienį, Šv. M. Marijos Gimi-mo parapijos bažnyčioje Lietuvos bendruomenė rengia pietus po lietuviškų šv. Mišių. Kavutė galėsite pasivašinti po kiekvieną rytinių Mišių. Kviečiame apsilankyti parapijos salėje.

Pasaulio Lietuvių Bendruomenės fondas, dėkodamas už pagalbą reklamuojant Dieviško Kryžiaus fondo ruošimą, bet deja, neįvykusį koncertą, „Draugui“ atsiuntė 50 dol. auką. Esame labai dėkingi.

„Draugo“ (2001 m. lapkričio 7 d.) S. Dziugo straipsnyje „Lietuvių fondo taryba patvirtino paramą spaudai“, atitaisant autoriaus klaidą, Vaclovas Kleiza turėtų būti įvardintas ne kaip kontrolės komisijos pirmininkas, bet tik kaip tarybos narys.

• **LAPKRIČIO 15 d.** – paskutinė diena kalėdiniam siuntiniam laivu per TRANSPAK. Dirbsime iki 7 v.v. Tel. 773-838-1050.

• **Lietuvių fondui** vajas proga aukojo: \$10,000 Filomena Masiokienė; po \$200 Paulius Guobuzis, Viktorija Karaitienė, Vaclovas ir Margarita Momkai, X; po \$100 Aleksandras ir Elena Janušai, dr. F. V. ir Vanda Kaunai, Pilypas ir Elvyra Naručiai, Valius ir Aldona Razmai, Izabelė Stoncienė, Ada Sutkuvienė, Vladas Varneckas. Visiems nuosirdžiai dėkojame ir prašome toliau remti Lietuvių fondą – 14911 127 St., Lemont, IL 60439.



14-oji madų paroda „Seklyčioje“. I eilėje iš kairės: renginių vadovė Elena Sirutienė, Jonas Sereikis, Sofija Plėnienė, Janina Lišauskienė, Aldona Pankienė. II eilėje iš kairės: Juzė Ivašauskienė, Emilija Kantienė, Jura Bakaitienė, Antanas Pauzuolis, Aldona Budrienė, Palmira Jakienė ir Rima Sereikienė.

MADŲ PARODA „SEKLYČIOJE“

14-oji madų paroda „Seklyčioje“ įvyko spalio 17 d., trečiadienį. Ši paroda „Seklyčioje“ tradiciškai vyksta kiekvienais metais.

Rūbus demonstravo modeliuotojos Jura Bakaitienė, Aldona Budrienė, Juzė Ivašauskienė, Palmyra Jakienė, Emilija Kantienė, Janina Lišauskienė, Aldona Pankienė, Antanas Pauzuolis, Jonas Sereikis, Rima Sereikienė. Madų parodos „Seklyčioje“ pasizūrėti prisirinko pilna salė, nes dauguma modeliutojų yra dažni trečiadienio popietėjų lankytojai, viešnios profesionalės, modeliuotojos ir rūbų kūrėjos.

Šiai progai viena salės siena buvo papuošta didžiulių klevo lapų ir keturiomis rodyklėmis.

Dvi iš jų sakė, kad mados iškeliauja iš „Seklyčios“, o kitos dvi, – kad atkeliauja į „Seklyčią“. Čia buvo paminėti ir miestų – Vilniaus, New Yorko, Paryžiaus ir Londono pavadinimai.

Šios popietės madų paroda buvo trijų dalių. Pirmoji dalis buvo skirta laisvalaikio ir sportiniams rūbams, mados demonstravo 10 modelių alfa-

beto tvarka. Sofija Plėnienė išleisdavo kiekvieną modelį į salę, o Elenutė Sirutienė apibūdindavo kiekvieną modeliuotojos drabužių ir jo paskirtį. Tai buvo šiokiadieniams skirti drabužiai, praktiški, dėvimi ir darbą ar sportuojant, ar šiaip pasivaikščiojimui ir kelionėms, ar į parduotuves nueiti. Visi šie rūbai buvo visiškai praktiški.

Po to vyko trumpa pertrauka, o po jos – matėme išėiginius apdarus, šventadienio aprangą. Čia – vėl įvairumas, kostiumėliai, paltukai, suknelės, kailiai, skrybelaitės, įvairios šukuosenos, pritaikyti bateliai, rankinukai. Vėl visi modeliutojai pasirodė alfabeto tvarka. Šiai antrajai daliai pasibaigus vyko ilgesnė pertrauka, jos metu vašinos mės vynu ir laukėme dar vieno pasirodymo – trečios dalies.

Atėjus vakarinių rūbų eilei, pamatėme, kokių čia yra gražių, puošnių apdarų, įvairiausių spalvų ir medžiagų. Vienos modeliuotojos sukūrė drabužius arba jau gatavus, pirkus. Modeliuotojų apranga buvo labai skoningai suderinta, pritaikyta šukuosenos, bateliai, rankinukai, kailiai ir malonios šypsenos. Žiūrėjome ir grožėjome.

Visos modeliuotojos ir du modeliutojai vyrai dar kartą išėjo bendram pasirodymui. Sustoję specialiai padarytoje scenoje bendrai nuotraukai.

Po madų parodos valgėme „Seklyčios“ pietus ir pasidalinomė išpūdziais.

Laima Vaičiūnienė



JAV LB Lemonto apylinkės popietėje tango „Gitar“ dainavo solistė Praurimė Ragienė pritariant „Tėviškes“ kaimo kapelai. Nuotraukoje už solistės iš kairės: Alfonsas Seniūnas, kapelos vadovė Stasė Jagminienė, Vytautas Jurevičius, Leonidas Ragas ir Herkulis Strolia.

LINKSMA LEMONTO BENDRUOMENĖS POPIETĖ

Smagu dainuoti, šokti ir vašintis vasaros gegužinėse Pasaulio lietuvių centro sodelyje. O kai ruduo ateina ir jo pilkos dienos – kaip kad skamba mūsų senos dainos žodžiai – labai smagu susirinkti į centro didžiąją salę ir muziką, daina drebinti jos skliautus.

Tokią malonią progą š.m. lapkričio 4 d. suteikė JAV LB Lemonto apylinkės valdyba, vadovaujama Nijolės Nausėdienės, po šv. Mišių iš misijos visus sukvietusi į centro didžiąją salę papiepti, išbandyti laimėtiname apylinkės laimėjimų išbandyme ir kartu su „Tėviškės“ kaimo kapela pasidžiaugti jų naujai išleista muzikos kasete.

Ir vėl pokylis

Dar nespėjus pamiršti praėjusio vakaro Lietuvių fondo pokylio, vėl teko gausiai vašintis Lemonto Bendruomenės pietuose prie LF paliktų ru-

dens derliaus dekoracijų su daugeliu svečių, buvusių čia ir Lietuvių fondo šventėje. Popietė vedė Nijolė Nausėdienė, maldai prieš valgi pakviesdamas kapeloną kun. Algirdą Palioką, kuris prašė Dangaus palaimos Bendruomenei ir visiems siekiantiems gėrio ir tiesos.

Suvalgius skanius pietus, atsirado laimėjimų „bačkutė“ su dalyvių bilietais, kuriuose buvo keturi laimėjimai pinigais. 500 dol. laimėjimas teko Romanui Stropui, kuris šimtinę „nuo laimės“ paskyrė Lemonto Bendruomenės valdybai. Antras laimikis su 300 dolerių teko Nerijai Slotkutei. Trečias laimikis – 125 dol. teko Vytautui Jasinevičiui. Paskutinioji „laimė“ – 75 dol. teko Vidai Kosmonienei. Ji prie „savo laimės“ pridėjo 425 dol. čekį ir penkiašimtinę padovanojo Lemonto Bendruomenei. Valio!

Garsioji „Tėviškės“ kapela

Ją žino visa Amerika. Nuo didžiųjų ežerų iki Ramiojo vandenyno. Nuo Atlanto iki Meksikos įlankos Floridoje.

Estradoje išsiriškavo aštuoni šaunūs muzikantai ir dvi dainininkės, kurių viena – kapelos širdis – vadovė Stasė Jagminienė, akordeonistė ir dainininkė. Su ja ir su dainininke Jūrate Bakaitiene dainuoja ir vyrai. O kai visi sutrenkta pasitupolk – visos lempos užgestų, jei būtų žibalinės.

Kapelos smuikinininkai – Herkulis Strolia ir dr. Leonidas Ragas. Akordeonistai – Stasė Jagminienė ir Alfonsas Seniūnas. Birbynė – Vytautas Selenis. Trimitas – Vytautas Jurevičius. Barškaliai – Pranciškus Ivinskis. Kontrabosas – Gintaras Juknys. Būgnas – Vytautas Jagminas.

Prieš savaitę „Tėviškės“ kaimo kapela įrašė savo kūrinius į pirmąją kasetę. Šiandien buvo jos premjera – koncertas ir supažindinimas su kasete, pavadinta „Tėviškė“.



Pal. J. Matulaičio misijos kapelionas kun. Algirdas Paliokas kalba maldą prieš Bendruomenės pietus. Greta stovi Lemonto apylinkės pirmininkė Nijolė Nausėdienė.

Į „Tėviškės“ koncertą įsijungė solistė Praurimė Ragienė ir dainininkės: Laima Žukienė ir Genė Razumienė. Jos su kapela dainavo „Dievo dovaną“. Puikiai skambėjo Praurimės solo atliekamas tango „Gitar Romana“.

Keletai kapelos dainų pritarė ir visi popietės dalyviai.

Kapelą sveikino JAV LB Kultūros tarybos pirmininkė Marija Remienė. Kapelos va-

dovė Stasė Jagminienė už globą dėkojo JAV LB Kultūros tarybai, jos nariui Leonui Narbutiui, kuris padėjo išleisti kasetę, įsigyti naujus instrumentus. Dėkojo ir kitiems prie prisidėjusiems žmonėms.

Popietė baigėsi „Tėviškės“ kasetės pirkimu, kad kapelos atliekama muzika toliau linksmintų ir kitus šioje popietėje nebuvusius.

Br. Juodelis



Popietės dainininkės Laima Žukienė ir Genė Razumienė dainavo duetu.



„Tėviškės“ kapelos besiklausydami linksmai nusiteikę Lemonto bendruomenininkai. Iš dešinės: Rimas Dirvonis, Algis Bakaitis, pirmininkė Nijolė Nausėdienė, Gediminas Kazenas, Baniutė Krėnienė ir neatpažinta viešnia. Visos nuotraukos – Vytauto Jasinevičiaus

CLEVELANDO skyrius

CLEVELANDO RENGINIŲ KALENDORIUS

- Šv. Jurgio parapijos **Rudens Šventė**, sekmadienį, lapkričio 11d., 11:30 v.r. iki 3:30v.p.p.
- **Abiturientų/studentų** pagerbimo pokylis, šeštadienį, lapkričio 24d., 6:30 v.v., Lietuvių Namų salėje.
- Skautų vyčių **Kūčios**, sekmadienį, gruodžio 16d. 6:00 v.v. Dievo Motinos parapijos svetainėje. Rengia Pilėnų Tuntas.
- Bendros **Kūčios**, pirmadienį, gruodžio 24d., 9:30 v.v., Šv. Jurgio parapijos salėje.

JŪSŲ ŽINIAI

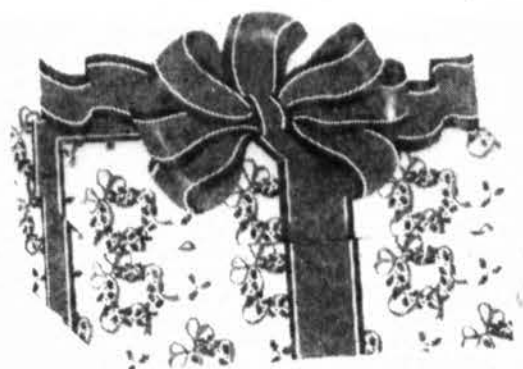
- Jūsų LR Garbės Konsulė Clevelande yra **Ingrida Bublėnė**. Lietuvos Respublikos Garbės konsulas, 18021 Marcella Rd. (prie Dievo Motinos parapijos), Cleveland, OH 44119, tel: 216-486-8692, faksas: 216-486-8612, e-paštas: IBCommo@aol.com
- Jūsų Lietuvių Fondo įgaliotinė Clevelande yra **Dalia Puškorienė**, 130 Steeple Chase Rd., Willoughby Hills, OH 44092, tel: 440-943-5762, e-paštas: dpuskorius@toledolink.com
- Jūsų TURGUS Clevelando skyriaus atstovas yra **Linus Johansonas**, 4806 Euclid Ave. #15, Cleveland, OH 44103, tel: 216-426-9174, faksas: 216-426-8411, e-paštas: linusjohan@hotmail.com
- TURGUS platinamas šiose vietose Clevelande: Lietuvių Klubas, LR Garbės Konsulė, Dievo Motinos svetainė, Taupa, Litma, Gintaras, Vinco Kirpykla.

CLEVELANDO skyrius



PASLAUGOS

- Išvežame visus nereikalingus daiktus, šiukšles, statybines atliekas bei perkraustome. **Sigitas** 708-442-3920
- Architektūrinės paslaugos - brėžiniai, interjeras. **Rytis** 773-843-9859
- Chirurgas-traumatologas su 25 metų klinike patirtimi Kauno Traumatologiniame Centre su šypsena padės, patars, pagydis. **Edmundas** 773-776-8835
- **DĖMESIO!** Jaučiatės gyvenimo prispausti, svetima aplinka, nesimato gyvenimo kelio galo? Kviečiame ateiti ir kartu tyrinėti šv. Raštą, kur rasite savo gyvenimo tikslą ir ramybę. **Algis** 773-779-0111, 630-460-6982, E-mail matulisa@net zero.net
- Gali įkainuoti, padėti nusipirkti, parduoti įvairų nekilnojamojo turto, suranda optimaliausią finansavimą. 773-260-3404. **Audrius Mikulis** 630-205-9262
- Galiu pervežti krovinius su Cargo Van. Dažau butus. **Gediminas** 773-778-0263
- **Anatolijus Šlutas** oficialus teismų, ligoninių ir kitų dokumentų vertėjas, taip pat LITH-TEMP darbo agentūra. 773-847-4903
- Imigracinės teisės specialistas - advokatas **Aurelijus Butvilas** 312-580-1217
- **Jensen & Feinstein Realtors, LLC** visas nekilnojamojo turto spektras! Nuo buto iki pilaitės po ažuolais. Padedame nusipirkti ir parduoti, didžiausią jūsų gyvenime investiciją. Kartu su jumis nuo pirmojo žingsnio - finansavimo suradimo - iki namo uždarymo. **Rasa Mitkus** 630-202-6867
- Marmuro, granito, keramikinių plytelių instaliavimas. Vonios kambariai, virtuvės, holai, židiniai ir daug kitų darbų. Garantuota darbų kokybė, patirtis, darbo draudimas. **Svajūnas** 773-612-6306
- **TRANSPAK** Siuntiniai į Lietuvą oru ir laivu. Pinigų perdavimas konfidencialiai, tiesiai gavėjui į rankas, smalsuoliams kaimynams nežinant. Kraustome į Lietuvą ir į JAV. Turime įstaigą Vilniuje. Laikraščio DRAUGAS patalpose 4545 W 63rd St., Chicago, IL 60629 Tel. 773-838-1050, Fax 773-838-1055, E-mail transpak2000@hotmail.com
- **Sparrow PC** Kompiuterių remontas, interneto pajungimas, patarimai namuose ir raštinėse. **Tony Elvikis** 630-992-6349, 630-435-6349. E-mail sparrowpc@uahoo.com



DRAUGO biuletenis TURGUS

773-585-9500 • FAX 773-585-8284

vardas _____
pavardė _____
adresas _____
miestas _____
telefonas _____

MANO NEMOKAMAS SKELBIMAS

Siųskite paštu arba faksu:
DRAUGAS
4545 W. 63rd St.
Chicago, IL 60629

- Nebrangiai mokau vairuoti, padėdau išsilaikyti ir gauti vairavimo leidimą, vežu į soc. Security įstaigą. Padedame įsidarbinti prie senelių ar vaikų. Fotografuojame, filmuojame. Vežame į oro uostą ir atgal. **Zenonas** 708-422-5886

- **U.S. Small Business Administration SBA PRO-Net** Jūs galite gauti patarimus, kaip pradėti verslą. E-mail pronet@sba.gov

- Šv. Kalėdų ir Naujųjų Metų lėktuvo bilietai su nuolaida. Užsisakykite **DOLERIS.CO** tel: 617-472-9742 arba nuėję į interneto svetainę www.doleris.com

- **ALTA VISTA** finansinės paslaugos itin palankiomis sąlygomis ir žemais procentais. Perfinansuoja nuosavybę (galimybė išsimokėti namą per 10-15 metų). Suteikia paskolas nuosavybei įsigyti. Sudaro galimybę išsimokėti skolas kartu su namo mokesčiu. Nemokama informacija 312-656-8053-lietuviškai. 312-656-8162-angliškai.

- Priimame užsakymus cepelinams, kugeliui, mišrainėms bei įvairiems šalties patiekalams. **Dalia** 630-257-6481

- **DĖMESIO!** Pasinaudokite vienintele galimybe ir palankiausiu momentu nuo J. F. Kenedžio prezidentavimo laikų. Geriausi procentai, geriausias sąlygos, geriausias aptarnavimas. Paskolos nekilnojamam turtui be įplaukų, be kredito, be taxų, be pradinio įnašo. Perfinansavimas, 2nd mortgage, nemokamos konsultacijos. Padėdau surasti geriausius Real Estate agentus, advokatus ir draudimą. Kad įsitikintumėt ir galėtumėt sulgynti su kitais pasiūlymais, paskambinkite **Raimondai** 773-330-4444. Kviečiu bendradarbiauti.

PASLAUGOS

DRAUGAS už leidinio **TURGUS** stiliaus ir turinio klaidas neatsako. Jo tikslas - padėti lietuviams Amerikoje susipažinti su paslaugomis, pirkėjais ir pardavėjais.

DRAUGO NEMOKAMAS REKLAMINIS LEIDINYS

TURGUS

Reklamas siųsti paštu: DRAUGAS 4545 W 63rd St., Chicago, IL 60629 arba faksu 773-585-8284

lapkritis 2001

Nr. 12

Sunku įsikurti naujame krašte. Sunkiausia kai lietuviai nemoka anglų kalbos. **DRAUGO** parduotuvėje yra daug žodynų ir vadovėlių mokytis anglų kalbos. *Ateikite, pasižiūrėkite!!*
Taip pat, **DRAUGO** parduotuvėje rasite knygų iš Lietuvos mažiems ir dideliems. *Ateikite, pasižiūrėkite!!*
Jau įsikūrusius prašau, kad peržiūrėtumėt **TURGAUS** skelbimus. Gal galite padėti kam nors įsidarbinti. Jei turite reikmenų parduoti ar paaugoti, paskelbkite **TURGUJE** arba **DRAUGE**.
Savaitėje yra 10,080 minučių. Paaugokime 3 minutes pagalvodami, kaip galime padėti vienas kitam **TURGAUS** puslapiuose.

Valentinas Krumpis
Administratorius

Kur randasi geriausios dovanos?
Švenčių proga, užsakykite savo artimiesiems **DRAUGO** prenumeratą. (Naujiems skaitytojams metų prenumerata tik \$65.00)



DRAUGE rasite:

- knygų apie Lietuvą
- knygų vaikams
- romanų
- žodynų
- idomių suvenyrų

Ir taip toliau...

- Skubiai parduodamas venas '91 OLDS SILHOUETTE. 90K mylių, gerame techniniame stovyje, raudonos spalvos, kaina-\$3000. **Virginija** 630-202-2361
- Parduodamas automobilis '97 MAZDA 626 LX 6 cilindru, 4 durų, tamsiai raudonos spalvos, labai gerame stovyje, tik 95K mylių, kaina apie \$7500. **Juozas** 708-289-2612, 708-296-5996
- Pigiai parduodami 3 vyriški dviračiai ir 2 mankštos su 1 ratu "spydometers". **Antanas** 708-636-5190
- Parduodamas automobilis '90 FORD T-BIRD, 120K mylių, kaina \$1300. **Antanas** 630-774-6317
- Nebrangiai parduodamas labai geras, vieno šeimininko, šampano spalvos, automobilis '92 PONTIAC BONNEVILLE SE, dėl kainos galima tartis. 847-798-9828
- Būčiau labai dėkingas, jeigu kas nors pigiai parduotų ar padovanotų Bostone išleistą Lietuviškąją enciklopediją ir B. Kvickio "Lietuvos bažnyčios". **Stasys** 773-847-0664
- Parduodamas automobilis '91 EAGLE TALON, 98K mylių. **Milydas** 847-791-4187
- Parduodamas automobilis '91 FORD ESCORT GT, kaina \$500. **Aušra** 708-790-5450
- Parduodami pigūs automobiliai. **Robertas** 708-259-4758
- Parduodamas automobilis '96 BUIK-SKYLARK, 3,1 variklis, kaina \$3850. **Birutė** 708-633-6399
- Parduodamas automobilis '87 DODGE DAYTONA, 110K mylių, važiuoja puikiai, kaina \$850. **Audrius** 216-324-6322
- Parduodamas automobilis '91 JEEP CHEROKEE, 2 durų, kaina \$1700. **Darius** 847-736-4619
- Parduodami vartoti kirpyklos įrenginiai. Teiraukites pas **Nijolę**. 708-422-5799
- Parduodamas automobilis '93 MAZDA MX-3, baltos spalvos, 5 bėgiai, "Bose" audio, CD, kaina \$3000. **Darius** 847-734-4619
- Parduodamas automobilis '94 MITSUBISHI GALANT GT, 89K mylių, visi privalumai, kaina \$3000. **Aurelija** 708-857-7203, 773-301-3053
- Parduodamas automobilis '94 DODGE COLT labai gerame stovyje, signalizacija, kondicionierius, kaina \$1850. **Arūnas** 773-847-0172
- Parduodu puikiai įrengtas raštinės patalpas Kaune, Tvirtovės al. netoli Aklųjų kombinato, Savanorių ir Tvirtovės al. sankryžos. **Edmundas** 773-776-8835
- Grįžtu į Lietuvą ir parduodu automobilį '89 FORD PROBE, 105K mylių, automatinė greičių dėžė, kaina \$1400. **Alvydas** 708-599-0551
- Pirkiau pigų neblogą automobilį. **Airina** 630-323-0533, skambinti vakarais nuo 7:00 iki 9:00 pm
- **STARCK & CO. REALTORS** IR **JIM MANTAS KIRVELAITIS** padės parduoti ar nusipirkti nekilnojamojo turto visose JAV, suras jums palankiausią finansavimą, atsakys į jūsų pateiktus klausimus. **Mantas** 630-671-9282, 847-942-7793
- Ieškom žmogaus ar poros norinčios nuomoti atskirą kambarį name. **Paulius** 773-919-5551
- Darau viso kūno švedišką masažą, kaina prieinama. Po sunkių darbų reikia raumenims atsipalaiduoti, pabandykite. **Angelė** 630-654-8124
- Darau įvairų masažą (Deep tissue, swedish ir kitus) kliento namuose. **Roma** 773-863-8225
- Patikimai padedame sutvarkyti atvykimo dokumentus iš įvairių šalių į JAV. Išsamesnė informacija **Danguolė** tel/fax 407-944-9668, mob. 407-460-7614
- Išnuomojamas kambarys savaitgaliais vyriškiui prie Harlem ir 64th St. **Meilutė** 773-586-8856
- Parduodamas pianinas **KIMBALL UPRIGHT**, kaina \$300. **Grażina** 312-326-2724
- Parduodamas ažuolinis rašomasis stalas tik \$25. **Grażina** 312-326-2724
- Parduodamos dvi medinės lentynos 8 pėdų ilgio ir 3 pėdų aukščio po \$50. **Grażina** 312-326-2724
- Parduodami nauji kompiuteriai, pradinė kaina \$500; AMO DURON 750 - \$500; INTEL CELERON 766 - \$550; AMOATHLON 1000 MHz - \$620; INTEL PENTIUM III 1000 MHz - \$750; INTEL PENTIUM IV 1400 MHz - \$950; Taip pat įvairios kompiuterių paslaugos. **Tomas** 773-386-6673
- Išnuomočiau kambarį moteriai mano 2-jų miegamųjų bute **Burbanke**. **Dalia** 708-237-0459

ir taip toliau...

• Kauno senamiestyje, prie Katedros bažnyčios parduodamas 4-rių kambarių 96kv. m. bendro ploto, per 2 aukštus butas. Tel. Lietuvoje: 8-284-64232 kviesti Henriką. Amerikoje: Lina 773-843-8327

• Išnuomojamas kambarys moteriai arba merginai Vaida 773-562-7305 skambinti vakarais 9val.

• Išnuomojamas kambarys Harlem ir 39th St. Aurelijus 708-442-2680 skambinti po 7 v.v.

• Mielai žmonės, man darbu labai reikalingas automobilis, bet nusipirkti neturinu pinigų. Labai prašau, kad kas nors padovanotų savo jau nenaudojamą, bet dar tinkamą važivimui. Jums dėkinga Emilija. 773-776-8176

• Atiduodam į gerus namus dvi labai gražias 4 mėnesių kates Karolis 708-349-0348

• Parduodamas 3-jų kambarių butas Kaune, prie didžiųjų klinikių. Gražina 773-581-7475 skambinti po 8 v.v.

• Neseniai atvykusi šeima prašo padovanoti arba nebrangiai parduoti panaudotą šaldytuvą. Iš anksto dėkojame. Marytė 773-737-5156

• Dovanojame naujagimiui medinę lovytę CRIB. Anelė 708-636-6837

• Dviejų miegamųjų bute išnuomojamas vienas kambarys. Valė 708-359-3776

• Palankiomis sąlygomis perleidžiama viena laidojimo vieta Šv. Kazimiero lietuvių kapinėse. Joe 708-246-0090

• 35 m. vieniša moteris auginanti sūnelį, prašo kokios nors paramos. Ačiū. Telaimina jus Dievas. Roma tel. Klaipėdoje 345282

MENO MOKYKLĖLĖ. PROGRAMA PAAUGLIAMS IR JAUNIMUI.

• ČIKAGOS JAUNIMO CENTRO patalpose ŠEŠTADIENIAIS, tuoj po lituanistinės mokyklos pamokų, veikia šios klasės:
Dailės 1:15 - 2:00 v.p.p.
2:05 - 2:50 v.p.p.
Baletas (jaunesniems moksleiviams) 1:15 - 2:00 v.p.p.
(vyresniems moksleiviams) 2:05 - 2:50 v.p.p.
Renkami moksleiviai į vaikų teatro ir kanklių klases (turime kankles)

DARBIAI

• Reikalingi medicinos seserų asistentai slaugos namuose, vakarų priemiestyje. Geras atlyginimas, leidžiama dirbti viršvalandžius. Reikia turėti darbo leidimą ir susikalbėti angliškai. Pageidautini vyrai. Pirmenybė medikams. Zenonas 847-608-7414

• PRO CARE AGENCY are you looking for a job as nanny, caregiver or housekeeper? Please call: 773-237-2220, 5642 W. DIVERSEY, ROOM 106, CHICAGO, IL

• GREAT LAKES HOME CARE, INC. - (darbinimo agentūra. Reikalingi vyrai ir moterys, kalbantys angliškai ir turintys rekomendacijas, prižiūrėti vyresnio amžiaus žmones. 708-425-0538

• Vyras su žmona ieško darbo valymuose arba šiaip kokio darbo. Laimutė 708-351-4922

• Ieškau darbo su gyvenimu. Galiu prižiūrėti senokus. Turiu vairavimo leidimą. Emilija 773-776-8176

• Moteris ieško darbo vakarais arba naktimis. Kalba lietuviškai, rusiškai. Diana 630-795-0742

• 30m. vyras iš Lietuvos turintis 12m. vairavimo patirtį ir 10m. dirbęs santechnikos darbus, kalbantys lietuvių ir rusų kalbomis ieško darbo lietuvių, rusų firmose ar šeimose. Vilmantas Jankus Putinų 7, Telšiai 5610, Lithuania.

• Atliekame visus staliaus ir smulkaus remonto darbus. Aukšta darbų kokybė, nemaža praktika JAV. Tikrai žemos darbų kainos. Žilvinas 773-254-0759, mob. Tel. 847-525-9275

• Dvi moterys ieško darbo. Turi mašiną, kalba lietuviškai, rusiškai, truputį angliškai. Silva 630-852-0469

• Didelė amerikiečių kompanija ieško dažytojų išorės darbams. Adresas: 9755 W Farragut, Rosemont, IL 60018-5324. Tel: 847-928-1000 ext. 124

• 38m. moteris ieško bet kokio darbo 3-4 dienom. Gali būti su gyvenimu. Geriausia būtų Hickory Hills apylinkėje. Irena 630-917-3480

• Šeima, turinti „žalią kortą“, gali dirbti valymuose arba prižiūrėti žmones. Kalbame rusų, lietuvių ir lenkų kalbomis. Automobilio neturime. Leonidas 773-205-8432

• 42m. pedagogas ieško darbo žmonių priežiūroje, gali gyventi kartu. Edmundas 773-579-0344

Registruotis tel.: 630-624-1247

• LEMONTE, PLC

ANTRADIENIAIS vyksta šios pamokos:
Jaunesniems moksleiviams (nuo 3,5 iki 6 metų amžiaus)
Dainavimo 5:30 - 6:10 v.v.
Baletas 6:15 - 7:00 v.v.
Vyresniems moksleiviams (nuo 6 metų ir vyresniems)
Baletas 5:30 - 6:15 v.v.
Dainavimo 6:20 - 7:05 v.v.
Sportiniai šokiai (priimami nuo 7 metų amžiaus) 7:05 - 8:00 v.v.
Fortepiono nuo 5:00 v.v. (dirbama pagal individualų planą, dar priima moksleivius)

PROGRAMA JAUNIMUI
Dainavimas 7:05 - 8:00 v.v.
Sportiniai (ansamblinis šokimas), tautiniai šokiai 8:00 - 10:00 v.v.
Kviečiame!

KETVIRTADIENIAIS vyksta šios pamokos:
Sportiniai šokiai vyresniems moksleiviams 7:00 - 8:00 v.v.
Planuojama dainavimo klasė 6:00 - 7:00 v.v.
Kviečiame moksleivius registruotis į dailės, kanklių ir fortepiono klases, kuriose mokslas prasidės tuoj po Naujųjų Metų.
Smulkesnė informacija tel.: 630-624-1247
Meno mokyklėlės mokytojai pamokas veda lietuvių kalba. Nesuprantantiems moksleiviams - paaiškinama anglų kalba.

CLEVELANDO SKYRIUS

CLEVELANDO SKYRIUS

DARBIAI

• Reikalingi darbininkai valyti namus ir įstaigas. Egidijus 216-647-3152

• Siūlau darbą žmogui, kuris nusimano ir gali taisyti ir dažyti automobilius. Mokėsiu už padarytą darbą "flat rate". Audrius 216-324-6322

• Siūlau darbą netoli Detroito (Mičigane). Reikia prižiūrėti paralyžuotą moterį, gyventi kartu, privaloma turėti vairuotojo pažymėjimą ir mokėti anglų kalbą. Geri pinigai. Dalia-dalikei@hotmail.com

• 50m. tvarkinga moteris perka darbą prižiūrėti senelius su gyvenimu. Siūlyti įvairius variantus. Nijolė 773-7644267

• Odetta ieško darbo su grįžimu į namus. Kalba angliškai, turi automobilį. Siūlyti įvairius variantus. 773-392-3677 arba 847-877-0498

• Moteris, neseniai atvažiavusi iš Lietuvos ieško bet kokio darbo. Turi vairavimo leidimą ir automobilį. Silpnai kalba angliškai. Aušra 708-222-9573

• Pirsiau gerą darbą. Mokėsiu brangiai. Agnė 708-780-9914

• 33 m. vyras ieško darbo. Siūlyti įvairius variantus. Edikas 773-778-0263

• 46 m. moteris ieško darbo, lietuvių šeimoje. Stanislava 773-581-7547

• Ieškau darbo šeštadieniais arba vakarais nuo 7 val. Rasa 630-774-3145

• 33m. moteris gali pakeisti savaitgaliais nuo penktadienio, žmonių priežiūroje, pageidautina šiauriniuose rajonuose. Rasa 847-459-3002

• 58 m. vyras mokantis visus ūkio darbus, galintis slaugyti senelius, ieško darbo. Turi automobilį. Siūlyti įvairius variantus. Bronius 773-581-8982

• 30m. vyras ieško darbo. Siūlyti įvairius variantus. Andrej 847-459-3002

• 24m. mergina ieško darbo valymuose, prižiūrėti vaikus ar pagyvenusius žmones. Turi automobilį, kalba angliškai. Sabina 630-854-2137

• Vyras turintis 5 m. darbo stažą Amerikoje atlieka visus statybos darbus, vonias, virtuves, elektrą, santechniką ir kita. Ramūnas 773-925-1805

• Mergina ieško bet kokio darbo. Siūlyti įvairius variantus. Virginija 773-612-7293

• Ieškau darbo savaitgaliais arba vakarais nuo 5 val. Siūlyti įvairius variantus. Indrė 773-434-6861

• Moteris ieško darbo su gyvenimu. Gali prižiūrėti senelius ir vaikus, taip pat gali dirbti išieginėmis dienomis, vairuoja automobilį. Turi patirtį senelių priežiūroje. Gražina 708-422-3045

• Vyras ieško darbo su gyvenimu, gali dirbti su seneliais arba dirbti bet kokius darbus. Turi mašiną. Algis 708-422-3045

DARBIAI

• Du 35m. vyrai ieško arba perka darbą, Turi žalias kortas ir automobilį. Skambinti vakarais po 7 val. Aurelijus 708-442-2680

• Kirpėja gali apkirpti plaukus jūsų namuose. Turi "Wellso" diplomą ir 7m. darbo patirtį. Vilma 773-480-3514

• Gal galime padėti vieni kitiems. Jūs man dovanojate gerai riedantį automobilį, o aš - profesionaliai sutvarkau asmeninį kultūrininko archyvą. Galėčiau padėti ir ligonio slaugymo gyvūnėlių priežiūrai, namų tvarkymo darbuose. Rita 773-436-0239

• 26 m. tvarkinga moteris auginanti, pusantrų metų sūnų, gali prižiūrėti vaiką savo namuose. Siūlyti kitus darbus. Vita 708-839-1757

• 41m. moteris pirkty darbą su gyvenimu, žmonių priežiūrai. Siūlyti įvairius variantus. Vida 708-594-3261

• Vidutinio amžiaus moteris ieško darbo. Gali prižiūrėti senelius, valyti namus, gali pakeisti bet kokią savaitės dieną ir per šventes. Siūlyti įvairius variantus. Kalba lietuviškai, rusiškai, lenkiškai ir truputį angliškai. Lina 773-843-8327, 773-854-2516

• Siūlomas darbas. Reikia prižiūrėti paralyžuotą moterį ir gyventi kartu 1-2 metus. Atlyginimas 500 per savaitę + kambarys ir maistas. Reikia turėti vairuotojo pažymėjimą ir mokėti anglų kalbą. Pradėti nuo 2002m sausio mėn. Dalia 248-761-0987

• 20m. mergina perka darbą vaikų priežiūrai. Turi automobilį, kalba angliškai. Gero nuosirdaus charakterio. 773-612-6306

• 43m. moteris ieško darbo su grįžimu į namus. Gali susikalbėti angliškai, turi automobilį. Siūlyti įvairius variantus. Eugenija 773-988-1198

• 33m. vyras ieško bet kokio darbo. Siūlyti įvairius variantus. Rimutis 773-735-3228

• Ieškau darbo savaitgaliais arba naktimis pietvakariniuose rajonuose. Vilija 708-233-0216

• Vyras ir moteris ieško darbų senelių ir ligonių priežiūrai su gyvenimu. Vaidas ir Onutė 773-776-6379

• Moteris su žalia kortele ieško darbo su grįžimu į namus. Šeštadieniais ir sekmadieniais gali pakeisti. Regina 773-737-9438

CLEVELANDO SKYRIUS

• Puiki dovana šeiminiškams. Stefanijos Stasienės kulinarijos knyga "KVIEČIU VAIŠINTIS", kurią galima gauti pas autorę. Kaina 15 dol. Su persiuntimu 19 dol. Stefanija Stasienė 18112 Windward Rd, Cleveland, OH 44119, tel 216-486-2111

• Tautinių šokių grupės GRANDINĖLĖ šokių sezonas prasidėjo! Maloniai kviečiame visus susidomėjusius šokti šokančiųjų amžius -14-36 metų. Repeticijos vyksta sekmadieniais, 6:30 v.v. iki 8:30 v.v. Dievo Motinos parapijos salėje. Informacija: Rima Žiedonytė tel 440-646-8908

• Skautų draugovių Pilėnų ir Neringos tuntų sueigos: spalio 22, lapkričio 5, 19, gruodžio 3, 17, pradžia 7:00 v.v. Dievo Motinos parapijos salėje. Kviečiame naujus narius nuo 5 metų amžiaus. Kreipkitės: mergaitės - Virginija 216-486-9023, berniukai - Remigijus 216-486-5634. Priimami visi, net ir nekalbantys lietuvių ar anglų kalbomis.

• Visus norinčius lankyti kompiuterių kursus, prašome skambinti Andriui 216-481-8677. Vietų skaičius ribotas.

• Dievo Motinos parapijos knygynas, svetainėje. Knygos iš Lietuvos. Gražių knygelių vaikams, žurnalai, žodynai, muzika ir t.t. Dirba sekmadieniais po mišių.

• Išnuomuoju butus ir kambarius. Jurgis 216-486-4429

• Parduodame įvairių markių naudotus automobilius. Andrius 216-531-3078 arba 216-324-6324

• Koldūnai su mėsa, varške ir grybais. Jodi Apanavicius 216-531-6995, 440-3544029

• Greitai, nebrangiai ir kokybiškai dažau automobilius. Audrius 216-324-6322

• Kokybiškai ir nebrangiai taisom namų stogus, dedam "siding". Tomas 216-287-9102

• Kerpam plaukus vyrams ir berniukams. Kaina 6 dol. VINCO KIRPYKLA 687 E 185 St., Cleveland OH., tel 216-481-5981

• www.gija.org - Lietuvių organizacijos, verslai ir t.t., imigracijos informacija naujai atvykusiems iš Lietuvos. Informacija apie sambūrio GJA veiklą.

• Intelligent Network Design Kompiuterių aptarnavimas, interneto sujungimas, tinklų patarimai. Linas 216-387-3204, faksas 216-297-0425, www.pcintelligent.com

• Siūlomas darbas "Part-time" padavėjai valgykloje Bridgeport'e turi kalbėti angliškai (tikų studentei) 3236 S Halsted St., Chicago IL, kviesti Gražina.

• Virga ir Vladas, turintys praktikos namų priežiūroje, valgio gaminime, vairuojantys automobilį, ieško darbo. Kalba angliškai, rusiškai, lietuviškai. Siūlyti įvairius variantus. 708-289-3278

• Moteris galėtų prižiūrėti (savo namuose), mažą vaiką. Gyvena Harlem ir 64th St. Melutė 773-586-8856

• Jauna moteris, turinti žalią kortelę, vairuojanti automobilį, ieško valymo ar kitokio darbo. Siūlyti įvairius variantus. Reda 773-586-8856

• Moteris, dirbusi Kauno "Raudonojo kryžiaus" ligoninėje, ieško darbo slaugyti ligonius ar prižiūrėti vaikus, gali dirbti kavinėje ar prie valymo darbų. Gali pavaduoti savaitgaliais. Valva 773-737-4793

• 40 m. moteris ieško bet kokio darbo, gali pirkti. Elena 708-296-1612 vakarais, 708-774-9648

• 19 m. mergina ieško darbo naktimis ir savaitgaliais. Siūlyti įvairius variantus. Lina 708-430-9079 po 7:00 p.m. (pirmadienį ir trečiadienį po 9:30 p.m.)

• Moteris ieško darbo (pirktų) prižiūrėti pagyvenusius žmones ir gyventi kartu. Angliškai susikalba silpnai. Edita 708-301-0161

• Dvi 27 ir 45 metų moterys ieško darbo, žmonių priežiūrai. Gali gyventi kartu. Kristina 708-344-0941

• Perku darbą. Turiu dokumentus. Tadas 708-906-7759

PASLAUGOS

• 40m. anglų kalbos mokytoja siūlo savo paslaugas. Stažas 20 metų. Turi darbo su suaugusiais patirtį. Birutė 708-458-5388

• Grafinė reklama ant transporto priemonių, pastatų, langų, grindų. Firminio stiliaus kūrmas. Vykintas 708-447-4743

• Filmuoju visas nepakartojamas gyvenimo akimirkas. Garantuota skaitmeninė vaizdo ir garso kokybė Europinėje ir Amerikietiškoje sistemose. Filmai apie Lietuvą (NTSO sistemoje). Dainius 708-496-9046

• A. JAMES HEATING AND COOLING 773-778-6050. Full service and instalation free estimates. Kalbame lietuviškai. Anatolijus 773-617-6768

• Savi pas savus. Visus bankinius patarnavimus. Lietuvių kredito kooperatyvas TAUPA 767 E 185 St., Cleveland, OH 44119 tel 216-481-6677, www.taupa.com

• LITMA Siuntiniai į Lietuvą oru ar laivu. Telefono kortelės. Skambinkite į Lietuvą tik 22 centai minutė. Įstaiga Lietuvių Namų patalpose, 887 E 185 St. suite A, Cleveland, OH Tel 216-481-0011, faksas 216-481-9440, www.litma.com

• Mes profesionaliai ir nebrangiai valom namus, įstaigas, rašines ir t.t. Arnoldas 216-324-4502, Egidijus 216-647-3152

• www.zaibas.org - Informacija apie Cleveland lietuvių sporto klubą ŽAIBAS, įkurtas 1950 m.

• Profesionalus patarnavimas, perkant, parduodant ir įkainuojant namus. Rita Matienė 216-486-2530, 440-473-2530

• Teikiame advokatinės paslaugas imigracijos klausimais. Algis Širvaitis ir Egidijus Marcinkevičius. Įstaiga skersai gatvės nuo Lietuvių Namų. 880 E 185 St., Cleveland, OH 44119, 216-692-1222, 216-953-1936, http://sirvaitislaw.office.com

• Tėviškos Aidai, sekmadieniais 7:00 iki 8:00 v.v. WCPN 90.3 FM Vedėja Kristina Kuprevičiūtė, e-pastas judsonk@aol.com

• LIETUVIŠKI PIETŪSI Cepelinai, kugelis, koldūnai, vėdarai, bulviniai blynai! Sekmadieniais 11:00 v.r. iki 3:00 p.p. Restoranas Gintaras, Lietuvių Namuose. 877 E 185 St., Cleveland, OH. 216-486-9809

• Lietuvių Klubo virtuvė dirba kas vakarą (nedirba šeštadieniais) nuo 7 iki 10 val. vakaro. Mėsainiai, dešrainiai, keptos vištos krūtinėlės, keptos bulvės, grybai ir pipirai su sūriu Ketvirtadieniais ir sekmadieniais 20 centų viščiukų "sparnelių vakaras" Lietuvių Klubas, Lietuvių Namuose, 877 E 185 St., Cleveland, OH., 216-486-9809

• www.saintgeorgeparish.org - Informacija apie vieną iš seniausių lietuviškų parapijų Amerikoje, Šv. Jurgio ir rasite Cleveland lietuvių istoriją.

• www.geocities.com/Heartland/Ranch/8441/ - Informacija apie Cleveland lietuvių organizacijas, verslus ir t.t.

• KAS? • KUR? • REIKMENYS • KADA? • PASLAUGOS • KUR? • DARBIAI • KAS? • KADA? • KIEK? • KUR? • PASLAUGOS • KADA?

• KAS? • KUR? • REIKMENYS • KADA? • PASLAUGOS • KUR? • DARBIAI • KAS? • KADA? • KIEK? • KUR? • PASLAUGOS • KADA?

• KAS? • KUR? • REIKMENYS • KADA? • PASLAUGOS • KUR? • DARBIAI • KAS?

K? • KUR? • PASLAUGOS • KADA?

• KAS? • KUR? • REIKMENYS • KADA? • PASLAUGOS • KUR? • DARBIAI • KAS? • KADA? • KIEK? • KUR? • PASLAUGOS • KADA?